

euskal etxeak



Nº 54 AÑO 2002



EL LEGISLATIVO DEL ESTADO DE IDAHO
APROBÓ POR UNANIMIDAD UNA
DECLARACIÓN A FAVOR DEL DERECHO
DE AUTODETERMINACIÓN DE LOS VASCOS



EUSKAL ETXEAK

Nº 54 - AÑO 2002 URTEA

EGILEA AUTOR

Eusko Jauriaritza-Kanpo
Harremanetarako Idazkaritza Nagusia
Gobierno Vasco-Secretaría General
de Acción Exterior

C/ Navarra, 2
01007 VITORIA-GASTEIZ
Teléfono: 945 01 79 00

A-Aguirre@ej-gv.es

ZUZENDARIA DIRECTOR

JOSU LEGARRETA

KOORDINAKETA ETA IDAZKETA COORDINACIÓN Y REDACCIÓN

BENAN OREGI
MONTSERRAT MOLINERO

KOLABORATZAILEAK COLABORADORES

IÑAKI RICA
ISABEL OCTAVIO
LIBE AGUIRRE
SERGIO JUANENA
EDURNE DOMINGORENA
JUAN BAUTISTA MENDIZABAL
JOSE RAMON GARAI

ARGAZKIAK FOTOGRAFÍAS

MIKEL ARRAZOLA
JON BERNARDEZ
EUSKALDUNON EGUNKARIA
BENAN OREGI
ARCHIVO FOTOGRAFICO GOBIERNO VASCO

ARGITARATZAILEA EDITOR

Eusko Jauriaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

DISEINUA DISEÑO

BASSARAI EDICIONES

INPRIMATZAILEA IMPRESIÓN

GRAFICAS SANTAMARIA, S.A.
DEPOSITO LEGAL: BI-841-96
ISSN: 1579-4210

Laburpena

S U M A R I O

AURKEZPENA ■ PRESENTACIÓN

- Caminando hacia la democracia 3

GAURKO GAIAK ■ ACTUALIDAD

- El Legislativo del Estado de Idaho aprobó por unanimidad una declaración a favor del derecho de autodeterminación de los vascos 4
- La confianza de los vascos y vascas en las instituciones..... 8
- Europa en busca de una voz única en el mundo..... 10
- Gernika, símbolo de la unión de los representantes municipales vascos contra la violencia 11
- Mujeres bajo las estrellas del desierto 12
- Azkarraga presenta la nueva página web de la administración de justicia en Euskadi, pionera en Europa 14

ERREPORTAIAK ■ REPORTAJES

- Fidel Castro promete al Lehendakari atender las peticiones de las empresas vascas 16
- Artium, comienza el futuro 18
- El turismo, elemento de desarrollo económico 21
- Participación internacional de la Selección Vasca 22
- Josu Iriondo, Obispo en el Bronx..... 24

EUSKAL ETXEAK ■ CENTROS VASCOS

- Nabo celebró su asamblea de invierno en Salt City 25
- Los Centros Baskos, sus comisiones y la colectividad 28
- El sur de San Francisco se vestirá de rojo, blanco y verde 27
- En solidaridad con Argentina..... 28
- La obra del acuarelista Fernando Quintana 29
- La Coral Euzko Etxea de Necochea celebró sus bodas de oro 30

BREVES ■ LABURRAK

- Donostiako 50. Zinemaldia aurkeztu dute New Yorken..... 31
- Elkarri presenta su Conferencia de Paz en New York 31
- Nevadako Unibertsitateko Eusko Ikasketa Guneak "Abertzaletasuna, Globalizazioa eta Terrorrea" izeneko mintegia antolatu du..... 31
- La Cámara de Diputados de la provincia de Buenos Aires se adhiere al proceso de paz y a la autodeterminación del País Vasco 31
- Entregados los premios "Atsegin handiz, con mucho gusto" 31

Caminando hacia la democracia

Caminando hacia la democracia

La historia de la Humanidad es una historia continua de transformaciones sociales: de concepciones de la Cultura, de las filosofías de la vida, de las diversas Religiones, de los sistemas de producción, de las formas de gobierno y/o de las relaciones internacionales.

No hay perspectiva humana alguna que no haya evolucionado, y casi siempre a mejor, a pesar del alarmante número de los gravísimos problemas que padece la Humanidad, debido, en la mayoría de las veces, a las limitaciones de la inteligencia humana, a la falta de solidaridad, a las ansias de poder o a concepciones estáticas de la democracia.

No venimos de la democracia; vamos hacia la democracia, entendida en su acepción más dinámica, en la tendencia a perfeccionar los modelos de gobierno, los modelos de la participación del Pueblo en la toma de decisiones para el logro de nuevos objetivos socio-políticos.

La expresión de si quieres la paz, prepara la guerra hoy carece de sentido. Hoy quien realmente busca la paz debe desarrollar todos los esfuerzos posibles para lograr modelos de convivencia social y política, en los que la ciudadanía se sienta a gusto. Ni las fronteras, ni las Constituciones tienen sentido si no se acierta en los planteamientos de progreso basados en la voluntad popular.

Este ha sido el sentido de la declaración aprobada por la Cámara Legislativa del Estado de Idaho, con condena explícita de todo tipo de violencia, incluida la de ETA, y con la reivindicación del derecho a que la voluntad del pueblo sea respetada.

Sí, vamos hacia la democracia. Conscientes de que en política no hay ningún valor absoluto, ni siquiera la independencia, excepto el derecho a que la voluntad del Pueblo sea respetada. Para ello, el desarrollo de la Democracia sólo exige una condición: que el Pueblo la ejercite cuantas veces desee.

Desde esta perspectiva, deseamos también para Argentina y para Venezuela la superación de los difíciles momentos por los que atraviesan. ■



JOSU LEGARRETA

Director de Relaciones con las Colectividades Vascas



El nacionalismo vasco obtiene un importante apoyo del exterior

EL LEGISLATIVO DEL ESTADO DE IDAHO APROBÓ POR UNANIMIDAD UNA DECLARACIÓN A FAVOR DEL DERECHO DE AUTODETERMINACIÓN DE LOS VASCOS

Onartutako testuak hiru puntu ditu eta indarkeria guztiak salatzeaz gain –ETArena barne–, bake prozesurako bidea irekitzearen aldeko azaltzen da.

Demócratas y republicanos votaron a favor

Dave Bieter, joven representante demócrata en la Cámara Baja, fue quien presentó la iniciativa, aunque el texto contó desde el principio con el apoyo del Secretario de Estado de Idaho, Pete Cenarrusa, toda una personalidad en el mundo republicano. Este apoyo resultó clave para su aprobación puesto que el texto fue aprobado por unanimidad tanto en la Cámara Baja como en el Senado pese a ser Idaho uno de los Estados más conservadores de Estados Unidos y pese a las presiones que recibieron los miembros del Capitolio.

Además del impulsor y de Pete Cenarrusa, varios miembros de la colectividad vasca muy conocidos en Boise como la académica Gloria Totoricaguena, el abogado Mark Guerry, la miembro del Lobby para asuntos de sanidad Tony Lawson, el asesor financiero Joseba Chertudi y el policía especialista en narcotráfico Tracy Basterrechea comparecieron ante la Comisión para Asuntos Estatales de la Cámara Baja para obtener el apoyo al texto.

Presiones para detener la iniciativa y elaborar un nuevo texto

Mientras se tramitaba la resolución, denominada Joint Memorial, los representantes del Capitolio recibieron todo tipo de presiones exteriores para evitar su aprobación.

Así, el Embajador español en Estados Unidos, Javier Rupérez envió un escrito a todos los representantes de la Cámara Baja en el que les pedía que obtuvieran una información más veraz sobre la situación en el País Vasco y les invitaba a rechazar la propuesta de resolución, recomendándoles que si querían sinceramente

contribuir a lograr la paz en la región vasca, se dirigieran a ETA para pedirle el cese de la violencia.

El texto del Embajador llegó al Capitolio veinte minutos después de que el documento fuera respaldado por unanimidad por el Pleno de la Cámara Baja y que por tanto, se trasladara para su ratificación a la Cámara del Senado.

El portavoz del Gobierno español, Pío Cabanillas, por su parte, en su habitual comparecencia ante los medios de comunicación tras el Consejo de Ministros tildó la aprobación de esta resolución de “disparate político”.

Posteriormente, un alto cargo del Departamento de Seguridad Nacional que dirige Condaleezza Rice, telefonó desde Washington a la senadora Sheila Sorensen, Presidenta de la Comisión del Senado encargada de analizar el texto antes de tramitarlo ante el Pleno del Senado, quien se vio forzada a posponer su votación en Comisión.

Finalmente, Bieter y Cenarrusa aceptaron incluir las modificaciones que planteaba Washington, ya que no afectaba ni modificaba ninguno de los tres puntos de la declaración. Así, el Bieter Memorial pasó a denominarse Senate Memorial Número 114, después de que la Comisión del Senado introdujera los cambios. El texto que se añadió durante su tramitación en el Senado incluye un nuevo considerando de cuatro puntos en el que se expresa un rotundo apoyo a un inmediato cese de la violencia; se condenan todos los actos de terrorismo y violencia con una cita expresa a ETA; y reitera su apoyo al Gobierno de los Estados Unidos en la guerra contra el terrorismo.

“Bakea behar dugu”

Las intervenciones tanto de Cenarrusa como de Bieter se centraron en la necesidad de que Euskal Herria consiga la paz. “España tiene problemas con la violencia y responde como una democracia joven sin experiencia. Por una lado existe una minoría armada que pretende imponer su visión de Euskal Herria mediante el miedo. Por otro lado el Gobierno español, que pretende imponer



Capitolio de Boise.

Ben Yursa, republicano de origen vasco, es el candidato que Cenarrusa está impulsando para su sucesión en el cargo.

Los impulsores de la iniciativa, el demócrata Dave Bieter y el republicano Pete Cenarrusa.

su propio punto de vista, utilizando a veces vías no democráticas: detenciones injustificadas, incomunicaciones de 10 días, torturas físicas y psíquicas sistemáticamente... Ante este panorama, ¿cómo podemos ayudar a través del Joint Memorial? A través de un proceso de paz. Debemos hacer ver al gobierno español que no debe temer a la autodeterminación del pueblo" afirmaron.

El senador Larry Craig, representante del Estado de Idaho en el Senado de Washington, se comprometió, a cambio de la ampliación del texto, a impulsar un proceso de paz en Euskal Herria, para lo cual se celebrará próximamente una reunión en Washington con representantes del Departamento de Estado y de la Oficina de Seguridad Nacional.

Felicitación y apoyo del Lehendakari Ibarretxe

La tramitación del texto se siguió con gran interés desde Euskadi. Nada más conocerse la aprobación de la iniciativa, el Lehendakari Ibarretxe remitió a Dave Bieter y Peter Cenarrusa una carta en la que en nombre de la sociedad vasca, les felicitaba y mostraba su agradecimiento. Asimismo, hizo llegar a los presidentes de ambas cámaras así como a todos los miembros de la Asamblea Legislativa una carta en la que apoya la declaración en su totalidad y les recuerda que una declaración similar fue aprobada por el Parlamento Vasco en Febrero de 1990.

Seguimiento y reacciones

La mayoría de los medios de comunicación tanto locales como de Euskal Herria siguieron con gran interés el proceso de aprobación de la resolución. Todos los medios vascos, tanto la prensa escrita como la radio y televisión, siguieron la noticia con interés. Es de destacar que el propio Director del Periódico Euskaldunon Egunkaria se desplazó expresamente a Boise para informar del caso.

Los propios representantes del Legislativo de Idaho no daban crédito a la incidencia que la iniciativa estaba teniendo por parte tanto de los medios de comunica-

ción como de la clase política vasca y española. Además, mientras se tramitaba la iniciativa, recibieron centenares de e-mails de ciudadanos vascos en los que agradecían el apoyo prestado a la declaración.

The Idaho Statesman, el diario de mayor tirada de Boise, se hizo eco de la noticia durante varias jornadas. El periodista Dan Popkey, en su columna del 10 de marzo, aseguraba que el Secretario de Estado Pete Cenarrusa, próximo a su jubilación, en lugar de limitarse a recibir felicitaciones va a dedicar sus últimos esfuerzos en favor de Euskal Herria pese a las feroces críticas que ha recibido por parte del Gobierno español. El periodista norteamericano mencionaba en su texto la visita que el embajador Rupérez realizó en noviembre pasado a Boise, durante la cual se reunió con los miembros más destacados de la colectividad vasca, y en la que mantuvo una discrepancias con el Secretario de Estado Pete Cenarrusa.

En el ámbito político, los representantes de todos los partidos nacionalistas así como Izquierda Unida mostraron públicamente su satisfacción y su adhesión a la iniciativa.

Joseba Azkarraga, Consejero de Justicia del Gobierno Vasco, que publicó en la prensa norteamericana un artículo de opinión en apoyo a la iniciativa, afirmó que "no hay que olvidar que en su primer punto la declaración hace un llamamiento al inmediato cese de la violencia, lo cual deben tener muy presente tanto quienes la emplean como los que callan ante los actos violentos".

Los representantes y senadores de Idaho recibieron asimismo un manifiesto de la plataforma creada en internet "diaspora vasca", que reúne a cerca de 150 personas, en la que les transmiten que "cualquier esfuerzo es importante para traernos un proceso de paz y una solución democrática a un problema político".

Antecedentes

El Legislativo de Idaho aprobó en 1972 otra declaración o Joint Memorial impulsada por Pete Cenarrusa

mediante la cual el estado de Idaho solicitaba al Gobierno de los Estados Unidos que no enviara ayuda financiera al régimen franquista mientras no amparara los derechos que correspondían al pueblo vasco.

En aquella ocasión el Secretario de Estado recibió un escrito de agradecimiento del Lehendakari en el exilio Jesus María de Leizaola.

Por otro lado, Pete Cenarrusa realizó un gran trabajo para evitar el fusilamiento de los condenados en el proceso de Burgos.

La Comisión trabaja desde Noviembre

La idea inicial de impulsar lo que conocemos como propuesta Bieter partió del abogado de origen vasco Mark Guerry (una de las personas que prestó su testimonio ante la comisión de la Cámara Baja) en una carta que fue publicada en el diario The Idaho Statesman, donde manifestaba que la comunidad vasca de Boise debía hacer algo a favor de un proceso de paz en Euskal Herria.

“Meses más tarde retomamos el tema Bieter y yo” comenta Cenarrusa, “La primera decisión que tomamos fue que la iniciativa debía partir del Legislativo”. Posteriormente se formó un grupo de trabajo de vascos de

VALORACIONES

- Dave Bieter: “Rupérez nos ha abierto las puertas de Washington sin quererlo”
- Robbie Barrutia (senadora): “Estoy segura de que Cenarrusa y Bieter no pararán hasta poner en marcha un proceso de paz”.

diversas tendencias que elaboraron una primera versión con dos puntos: el rechazo de todo tipo de violencia y la necesidad de realizar un referéndum sobre la independencia. Estos puntos sufrieron modificaciones a medida que los trabajos de la comisión avanzaban.

Impulsores

Pete Cenarrusa, de 84 años, es Secretario de Estado desde 1967, habiendo sido reelegido ininterrumpidamente cada cuatro años; se le considera el padrino de los republicanos de Idaho. Este año prepara su retirada.

Dave Bieter es un joven parlamentario demócrata que ocupa su cargo desde 1999, en sustitución de su padre, Pat Bieter, fallecido en accidente junto a su espo-

Texto íntegro del “Senate Memorial N.º. 114”

Al presidente de los Estados Unidos, al secretario de Estado de los Estados Unidos, al Senado y a la Cámara de Representantes de los Estados Unidos reunidos en el Congreso, a la representación de Idaho en el Congreso de los Estados Unidos, al presidente del Gobierno autónomo vasco, al primer ministro francés, al primer ministro español y al rey de España:

Nosotros, el Senado y la Cámara de Representantes del estado de Idaho reunidos en la 2ª sesión regular de la 56ª legislatura de Idaho comunicamos lo siguiente:

CONSIDERANDO que durante la primera parte del siglo XX, una oleada de inmigrantes vascos abandonó la costa del Golfo de Bizkaia para dirigirse al estado de Idaho, donde inicialmente trabajaron como pastores de ovejas en los ranchos y llanuras de Idaho;

CONSIDERANDO que el estado de Idaho ha sido considerado desde hace tiempo como el centro de la población vasca en Norteamérica y que muchos ciudadanos han mantenido estrechos lazos con la patria de sus antepasados;

CONSIDERANDO que en 1972 el Senado y la Cámara de Representantes de Idaho (...) condenaron la dictadura totalitaria de Franco y reclamaron una amnistía total para los exiliados y presos vascos y españoles;

CONSIDERANDO que el pueblo vasco es el pueblo autóctono más antiguo de Europa Occidental y que tiene una historia de trabajo para preservar su patrimonio nacional;

CONSIDERANDO que Euskal Herria fue reivindicada a mediados del siglo XVII por las emergentes naciones de España y Francia y que ahora está dividida en siete provincias, cuatro de las cuales se encuentran en España y las otras tres en Francia; y

CONSIDERANDO que al margen de esta división, el pueblo vasco ha sido capaz de mantener su cultura, su antigua lengua y su autogobierno; y

CONSIDERANDO que, a pesar del conflicto asociado a la configuración de Euskal Herria y su relación con los estados español y francés, todos excepto una pequeña parte de los vascos se oponen a todos los incidentes violentos; y

CONSIDERANDO que el objetivo del Legislativo del Estado de Idaho al aprobar esta resolución es:

- 1) Expresar un rotundo apoyo a un inmediato cese de la violencia en la patria vasca ubicada en España y Francia y al establecimiento de la paz a través de todos los medios legales a disposición de los gobiernos de España, Francia y la Región Autónoma Vasca; y
- 2) Condenar todos los actos de terrorismo y violencia cometidos por todos y cada uno de los individuos y organizaciones en Euskal Herria y en todo el mundo, incluyendo a organizaciones, como ETA, que han sido definidas por el Gobierno de los Estados Unidos como organizaciones terroristas a las que se debe perseguir mediante la aplicación de las leyes de los Estados Unidos; y
- 3) Reiterar el apoyo y la participación junto al Gobierno de los Estados Unidos y todas las demás naciones en la guerra contra el terrorismo.

El Estado de Idaho hace un llamamiento al inmediato cese de toda violencia en Euskal Herria y sus alrededores y a que comience inmediatamente un proceso de paz entre todos los gobiernos de España y Francia, el Gobierno autonómico vasco y otros grupos que buscan la paz. El estado de Idaho, además, apoya el derecho de los vascos a la autodeterminación.



Foto de familia de impulsores e invitados, tras la votación.

sa en 1998. Vasco de tercera generación, habla perfectamente euskera al igual que sus cuatro hermanos.

Composición de las Cámaras del Capitolio

La Cámara Legislativa cuenta con 105 miembros, 70 de ellos son parlamentarios o representantes en la Cámara Baja y 35 son senadores.

En la Cámara Baja 58 de los 70 representantes son republicanos; En el Senado, los republicanos son 31.

El Parlamento Vasco suscribe la declaración de Idaho

El Parlamento Vasco aprobó el 11 de abril con los votos favorables de PNV; EA; IU y Batasuna un texto en el que valora positivamente y suscribe en su integridad las resoluciones del "Joint Memorial 114" del Congreso y el Senado del estado de Idaho referido al País Vasco.

Asimismo, en un segundo párrafo se acuerda que una representación institucional de aquel estado sea invitada a visitar nuestro país a fin de continuar estrechando los tradicionales lazos de amistad entre ambos pueblos.

El hecho de que los representantes de Batasuna votaran a favor de suscribir en su integridad las resoluciones fue interpretado por los restantes grupos que apoyaron la iniciativa como un "hecho histórico" al entender que aunque no suscribían los considerandos sino la parte resolutive de la declaración, estaban apoyando un "llamamiento a un cese inmediato de todo tipo de violencia".

El texto transaccional se aprobó con 40 votos a favor, de los proponentes del texto, y 26 en contra, de los representantes de PP y PSOE. ■

Texto de la carta dirigida por el Embajador a los miembros del Legislativo:

Querido congresista:

Acabo de recibir una copia de la propuesta de resolución número 14 en la que la Cámara de Representantes y el Senado del estado de Idaho se proponen tratar la violencia en la región vasca.

No hay nada que me merezca más respeto que el trabajo diario que desempeñan las cámaras legislativas en los países democráticos, ya que tratan temas de interés para los ciudadanos que les han elegido. Yo mismo fui miembro de una de estas cámaras durante años.

Una de las mayores dificultades del proceso legislativo es conseguir una información veraz y no únicamente aquella que ha sido manipulada por intereses particulares.

La intención de esta carta no es proporcionar la información de la que carece la propuesta de resolución –le invito a que la consiga del modo que considere más conveniente–, sino apuntar unos pocos pero importantes hechos.

La Constitución española y el Estatuto de Autonomía garantizan a la región vasca el más alto nivel de autogobierno de cualquier región en Europa.

Los vascos, al igual que el resto de los españoles, han decidido su propio futuro en cada una de las elecciones democráticas que han tenido lugar desde la restauración de la democracia en España en 1977 y aquellos que apoyan el terror reciben cada vez menos votos.

Es cierto, tal y como se recoge en la resolución en uno de sus escasos puntos de exactitud, que al margen de la facción marginal, la amplia mayoría de los vascos rechaza la violencia. Por ello, es sorprendente, pero muy revelador, que un documento que pretende contribuir al fin de la violencia no se dirija a aquellos que con sus mentiras y sus distorsiones la promueven y a aquellos que la apoyan con su silencio. Estimado congresista: No mencionar a ETA en un documento sobre la violencia en la región vasca es como hablar del once de septiembre sin hacer ninguna referencia a Al-Qaeda.

Estimado congresista: La terrible tragedia del 11 de septiembre y la consiguiente guerra contra el terrorismo han desenmascarado a quienes distinguen entre el "terrorismo malo" y el "terrorismo bueno", entre el terrorismo que golpea en casa y el que actúa en lugares lejanos. Hoy hemos aprendido a llamar a las cosas por su nombre y a distinguir únicamente entre los terroristas y sus víctimas.

Honorable congresista: La posición del Gobierno de los Estados Unidos ha sido siempre muy clara respecto a la región vasca y los vascos y los españoles estamos muy agradecidos por las recientes muestras de solidaridad del presidente Bush.

Por ello, nadie en la región vasca o en el resto de España podría entender un gratuito gesto de enemistad por parte del Legislativo de Idaho, ya que la desinformación que ha dado vida a esta medida no sirve de excusa.

Honorable congresista: Le invito respetuosamente a que rechace la propuesta de resolución. Si quiere contribuir sinceramente a la paz en la región vasca, le recomiendo que se dirija a ETA para pedirle que deje de matar y que haga caso a los deseos repetidamente expresados de la mayoría de los vascos y del resto de los españoles.

Atentamente,

JAVIER RUPÉREZ
Embajador de España

LA CONFIANZA DE LOS VASCOS Y VASCAS EN LAS INSTITUCIONES

El Gabinete de Prospección Sociológica de la Lehendakaritza del Gobierno Vasco viene realizando periódicamente una serie de encuestas entre la población de la Comunidad Autónoma del País Vasco con el fin de pulsar la opinión de las ciudadanas y ciudadanos vascos en relación a distintos temas de actualidad. Esta serie de estudios periódicos responden al nombre genérico de "Sociómetros Vascos", y en el último de ellos, el número 18 de la serie correspondiente a Febrero de este año 2002, uno de los temas tratados era la confianza que los vascos y vascas manifiestan ante distintas instituciones.

Para ello se preguntaba a una muestra representativa de la población de la C.A.P.V. de 18 y más años por una serie de instituciones, sobre las que cada encuestado y encuestada tenía que indicar si tendía a confiar o no. Esta pregunta venía a replicar otra realizada a nivel de la UE por la Comisión Europea en su propia serie de estudios denominados "Eurobarómetros", lo que permitía comparar los resultados registrados en la C.A.P.V. con los de los 15 países que conforman la Unión Europea. Vamos a relatar, a continuación, los resultados más reseñables de tal investigación.

Hay que destacar, primeramente, aquellas instituciones, de calibre variado, que reciben la confianza de más de la mitad de la ciudadanía vasca. Se trata de la Ertzaintza (policía autónoma vasca), en la que confía un 78% de la población, el sistema educativo vasco (que recibe la confianza del 77%), las Organizaciones No Gubernamentales (68%), la radio (56%) y la Administración Pública Vasca (53%).

Son menos de la mitad quienes confían en las grandes empresas (47%), la prensa (44%), el Parlamento Vasco (44%), la televisión (42%), la Iglesia (41%), los sindicatos (41%), la Organización para las Naciones Unidas (38%), la justicia (34%), y destaca especialmente la gran falta de confianza en los partidos políticos (18%) y el Ejército (18%).



Si comparamos estos datos con los registrados en periodos anteriores, se puede apreciar el incremento del apoyo popular de la Ertzaintza (de un 66% en septiembre de 1999 a un 78% en el momento actual) y de las grandes empresas (de un 37% en 1999 a un 47% en 2002), que, no obstante, no es suficiente para ser mayoritario.

Los distintos medios de comunicación también ven incrementada ligeramente la confianza que les deposita la ciudadanía respecto a mayo de 1998: la radio pasa de un 52% a un 56%, la prensa de un 41% a un 44% y la televisión de un 36% a un 42%.

El resto de instituciones ve descender la confianza de la ciudadanía, especialmente el Parlamento Vasco, que si en 1999 recibía el apoyo del 70% de los vascos y vascas, en 2002 únicamente lo recibe del 44%. Este descenso de la confianza en el Parlamento puede haber sido motivado por las disputas parlamentarias vividas a finales del año 2001 y principios de 2002 (periodo inmediatamente precedente a la realización de las entrevistas) con motivo de los debates para la aprobación de los Presupuestos de la C.A.P.V. para este año 2002.

Respecto a los datos recogidos en la Unión Europea, es de destacar que la C.A.P.V. es la entidad territorial que más confía en las ONGs.

La confianza señalada por los vascos y vascas también es superior a la media de los 15 respecto a la policía (Ertzaintza), la administración pública, las grandes empresas, el parlamento y los sindicatos.

Por el contrario, la C.A.P.V. es el territorio europeo que menos confía en la televisión, la ONU y el Ejército.

Es precisamente el Ejército la institución en la que más diferencias se aprecian respecto a la UE. Si la confianza media en Europa hacia al ejército es de un 63%, en la C.A.P.V. se limita a un 18%. Hay que aclarar a este respecto que la C.A.P.V., a diferencia del resto de países europeos, carece de ejército propio, y cuando aquí se hace referencia al ejército se entiende por tal el ejército

español, ante el cual la C.A.P.V. (junto con Navarra) muestra unos niveles de rechazo importantes, constatables a partir de las cifras de Objeción de Conciencia e Insumisión (rechazo a la realización del Servicio Militar Obligatorio y de la Prestación Social Sustitutoria), las más altas del Estado Español.

La confianza manifestada por los vascos y vascas también es menor a la media europea en relación a la radio, la Iglesia y la justicia.

La edad resulta ser un factor determinante en la confianza sentida hacia las instituciones. A medida que se incrementa la edad de los entrevistados y entrevistadas aumenta la confianza depositada en las distintas instituciones, a excepción de las ONGs y los sindicatos, que encuentran sus mayores apoyos entre la juventud. Destaca especialmente el incremento de la confianza en la Iglesia a medida que avanzamos en la edad, pasando de un 23% entre los y las jóvenes a un 71% entre quienes ya han cumplido los 65 años.

Si se desea más información a este respecto, se puede consultar a través de internet en la siguiente dirección: http://www.euskadi.net/estudios_sociologicos.



GABINETE DE PROSPECCIÓN SOCIOLÓGICA

CONFIANZA EN INSTITUCIONES

% TIENDE A CONFIAR	CAPV SVFEB 02	EUROPEAN COMMISSION (A B R - M A Y - 2 0 0 1)															
		B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	EU 15
LA POLICÍA (LA ERTZAINZA)	78	49	88	72	63	57	55	72	66	73	70	77	55	88	69	66	65
EL SISTEMA EDUCATIVO VASCO	77	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LAS ONGS	68	43	39	25	44	62	47	49	33	54	48	43	48	38	39	35	39
LA RADIO	56	70	79	64	54	72	64	76	55	69	77	72	72	73	72	58	64
LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA (VASCA)	53	46	57	48	31	44	49	62	27	63	52	69	44	46	51	45	44
LAS GRANDES EMPRESAS	47	36	56	27	34	35	38	35	37	43	41	34	44	44	31	28	34
LA PRENSA	44	60	50	45	43	60	54	46	43	64	65	48	59	53	46	15	45
EL PARLAMENTO (VASCO)	44	41	58	42	49	46	35	41	32	64	62	45	50	52	50	34	40
LA TELEVISIÓN	42	70	73	60	47	56	54	71	49	68	71	68	82	68	67	57	58
LA IGLESIA	41	37	75	46	78	39	36	60	56	42	39	48	73	71	54	60	50
LOS SINDICATOS	41	42	55	39	43	38	36	49	25	50	47	37	43	56	44	37	37
LAS NACIONES UNIDAS (ONU)	38	46	69	40	43	57	42	57	49	56	56	46	59	66	68	51	48
LA JUSTICIA	34	34	74	58	62	42	41	55	40	56	60	70	31	63	57	49	49
LOS PARTIDOS POLÍTICOS	18	17	34	16	18	24	11	24	11	33	32	23	19	22	18	15	17
EL EJÉRCITO	18	51	75	61	86	55	59	77	63	62	58	65	73	86	61	72	63

EUROPA EN BUSCA DE UNA VOZ ÚNICA EN EL MUNDO

Los vascos han sido precursores en el planteamiento de la creación de la unión europea. desde la reivindicación en 1933 de "Euskadi-Europa", el primer lehendakari, Jose Antonio Aguirre y su equipo de gobierno mantuvieron relaciones con los movimientos políticos e intelectuales más importantes de Europa, y entre estos con el comité constitucional para los estados unidos de Europa.



Con el Euro ya implantado y la dimensión territorial definitiva prácticamente alcanzada con la ampliación, la Unión Europea se ve obligada a dotarse de una estructura también definitiva que le permita funcionar con más agilidad. La respuesta a su vocación fundacional exige una arquitectura totalmente distinta elaborada con elementos de nueva concepción. Las definiciones de Comisión Europea, Consejo de Ministros de la Unión Europea, Estados miembros, Regiones, deben de ser profundamente remodeladas. Los pueblos y naciones, con o sin estado propio, continuarán siendo la base de la Europa de mañana y verdadera referencia de los ciudadanos europeos.

Con esta filosofía se celebró en Bruselas (Bélgica) la denominada Cumbre de Laeken que dio término a la Presidencia Belga del Consejo de la Unión Europea. Esta cumbre ha sido considerada como la ocasión más importante para poder avanzar hacia una transformación profunda de los objetivos, funciones y configuración de la Unión Europea, más allá de lo puramente intrínseco a su funcionamiento. Ha sido el momento de diseñar el modelo que Europa necesita para poder afrontar los nuevos retos mundiales.

La Cumbre de Laeken ha supuesto "el pistoletazo de salida" a un proceso que culminará el año 2004 con la modificación de los Tratados europeos y que es comúnmente conocido como la Conferencia Intergubernamental del 2004. De la lectura de la Declaración final de la Cumbre se extraen diferentes conclusiones. Una vez más, el hilo conductor de la revisión de los tratados constitutivos es dotar al proyecto de integración europeo de una mayor democracia, una mayor eficiencia y una mayor transparencia. Así, en este espíritu, la Declaración sugiere abordar cuatro interrogantes diferentes: la simplificación de los Tratados ya que hasta ahora el manejo de los diferentes tratados constitutivos requiere de una cierta pericia; la delimitación de competencias

entre la Unión Europea, los Estados miembros y las Regiones; que status jurídico y poder vinculante se le da a la Carta de derechos fundamentales; y por último, cual es el papel a jugar por los parlamentos estatales en el nuevo entramado europeo.

Sin embargo, no es esto último lo verdaderamente novedoso en esta declaración final. Lo relevante es la convocatoria de una *Convención* como instrumento previo a la Conferencia Intergubernamental tradicional con el encargo de examinar las cuestiones esenciales que plantea el futuro de la Unión e investigar las distintas respuestas posibles. Este instrumento es, sin duda, un necesario "aire fresco" en el opaco proceso tradicional de reforma intergubernamental de los tratados. Sería deseable y acorde con su concepción subyacente, que la *Convención* aspirase a formular verdaderas recomendaciones a la Conferencia Intergubernamental aún a costa de poder resultar incómoda a ciertos Estados miembros. Especialmente en estos momentos en los que se habla de una *futura Constitución europea*.

Otro de los ejes fundamentales de la Declaración de Laeken es el intento de la Unión Europea de ganar una voz única en el contexto internacional para hacer frente a los retos de la globalización y para que no vuelvan a suceder hechos lamentables como en los Balcanes y en la ex Yugoslavia.

En definitiva, la tarea a realizar es clara. Por una parte, la *Convención* deberá de llevar a cabo un trabajo valiente que "fuerce" posteriormente a la Conferencia Intergubernamental a una decisiva reforma en profundidad de los tratados constitutivos que permita, más tarde, a la Unión Europea tener una voz única y fuerte en el contexto internacional que por el momento, desgraciadamente, no tiene. ■

IÑAKI RICA

Director de Asuntos Europeos

GERNIKA, SÍMBOLO DE LA UNIÓN DE LOS REPRESENTANTES MUNICIPALES VASCOS CONTRA LA VIOLENCIA



El 28 de febrero los Ayuntamientos de Euskadi que conforman Eudel se reunieron en Gernika para condenar la violencia y dar respaldo a los representantes municipales vascos amenazados por ETA.

Más de doscientos cuarenta Alcaldes y Concejales respaldaron con su presencia el acto institucional que dio comienzo a las doce en punto del mediodía en la Sala de la Vidriera de la Casa de Juntas de Gernika con la presencia del Lehendakari Juan José Ibarretxe, el Presidente de la Juntas Generales de Bizkaia, Aitor Esteban, el Diputado General de Bizkaia, Josu Bergara, el Diputado General de Gipuzkoa, Román Sudupe, el Alcalde de Gernika, Miguel Angel Aranaz y el Alcalde de Zumarraga, Aitor Gabilondo, convertido su municipio en símbolo de la difícil situación que viven muchos electos en Euskadi.

Tras las intervenciones del Presidente de EUDEL, Karmelo Sáinz de la Maza, y del Lehendakari Ibarretxe, el alcalde de Zumarraga, recibió de forma simbólica, todas las adhesiones de las corporaciones de la Comunidad Autónoma Vasca al Manifiesto firmado en Vitoria-Gasteiz el pasado 19 de octubre de 2001.

Aitor Gabilondo, se dirigió entonces, visiblemente emocionado a los representantes municipales que abarrotaban la sala y aseguró que su mayor anhelo en lo que resta de legislatura sería lograr que en su Ayuntamiento estén presentes todas las sensibilidades políticas "que en estos momentos están ausentes, parcial o totalmente". Desde el comienzo de la actual legislatura, en Zumarraga han abandonado su cargo siete de los diecisiete ediles de que consta la corporación.

Asimismo, el alcalde de Zumarraga, al igual que el Presidente de EUDEL y el Lehendakari Ibarretxe, tuvo al

comienzo de su intervención palabras de recuerdo y solidaridad para la edil socialista Esther Cabezudo Martínez, y su escolta Iñaki Torres, víctimas de un atentado de ETA esa misma mañana en Portugalete

Tal y como señaló el Presidente de EUDEL, Karmelo Sáinz de la Maza, "nuestra total solidaridad y apoyo para con Esther Cabezudo, una representante municipal activa no sólo en Portugalete, sino también en la Asociación de Municipios ya que es una de nuestras representantes en el Consejo de Area de Salud de Bizkaia. En este sentido, hoy en Gernika queremos expresar conjuntamente que los corporativos municipales, no importa de que formación política, tienen derecho, sin reserva ni excepción ilegítima, a la vida y a la libertad para expresar y defender sus ideas. Como un ciudadano o ciudadana más, sin duda, pero también desde esa cualidad especial que le confiere el ser representante de la sociedad. Afirmamos sus derechos a participar libremente en el funcionamiento de la corporación municipal y en los órganos municipales. Nosotros, electos como Alcaldes y Concejales vascos, queremos reafirmar nuestro compromiso personal y conjunto para preservar y garantizar estos derechos frente a quien pretenda agredirlos, vulnerarlos o condicionarlos, con independencia del gobierno municipal que se constituya o de la relación de fuerzas que se haya establecido en cada municipio".

Una vez finalizadas las intervenciones y la entrega simbólica de las adhesiones al Manifiesto institucional al Alcalde de Zumarraga, todos los representantes municipales se sumaron a las palabras de apoyo y solidaridad para con Esther Cabezudo, su escolta, Iñaki Torres y el resto de representantes del poder local vasco y ciudadanos amenazados guardando varios minutos de silencio junto al árbol de Gernika. ■

Una delegación vasca participa en el IV Congreso de la Unión de Mujeres Saharaui

MUJERES BAJO LAS ESTRELLAS DEL DESIERTO

Alrededor de 140 personas formaron parte de la delegación vasca que asistió al IV Congreso de la Unión de Mujeres Saharaui (UNMS) que se celebró la pasada Semana Santa en el campamento 27 de febrero de refugiados y refugiadas de Tindouf (Argelia). En esta delegación –la más numerosa de cuantas acudieron al Congreso– participaron representantes de todos los partidos políticos, cargos públicos, miembros de asociaciones de mujeres y responsables de organizaciones no gubernamentales que pudieron captar en primera persona los esfuerzos que están realizando las mujeres saharauis por capacitarse y reivindicar sus derechos en situaciones verdaderamente extremas.



El Instituto Vasco de la Mujer, Emakunde, junto con la delegación del Frente Polisario en Euskadi y los amigos y amigas de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) en Álava han posibilitado la asistencia a este Congreso con el fin de mostrar el apoyo del pueblo vasco al pueblo saharauí y en concreto a la lucha de las mujeres saharauis por organizar la vida social de los campamentos y por la lucha de sus propios derechos. Los frutos de la relación de estos pueblos son palpables en la vida diaria de los campamentos de refugiados y refugiadas ya que es constante la presencia de instituciones vascas bien en el transporte, en el abastecimiento de agua o en la formación. Emakunde y la UNMS además, firmaron en 1999 un acuerdo de colaboración por el que el Instituto Vasco de la Mujer se comprometía a impulsar proyectos de cooperación para seguir apoyando la formación y el desarrollo de las mujeres saharauis, un acuerdo que está obteniendo buenos resultados y que permitió que Emakunde colaborara estrechamente en el desarrollo del IV Congreso dotando de material a las participantes y apoyando el desarrollo de los debates y la elaboración de conclusiones.

Momento clave

Las discusiones que tuvieron lugar en el marco del IV Congreso de la Unión nacional de Mujeres Saharaui no pueden sustraerse del momento histórico en el que está viviendo este pueblo. Tras 27 años de exilio, varios años de tregua armada y un proceso político hacia el referéndum por la autodeterminación que no termina de cuajar, la sociedad saharauí está asistiendo a cambios sustanciales que, como suele ser habitual en estos casos tiene muchos puntos de partida. Por un lado, el hecho

de que los hombres hayan dejado de luchar en la guerra y de que no se resuelva el proceso político hace que sea muy importante la población masculina que no encuentra una función concreta en los campamentos cuya infraestructura y organización siguen estando a cargo de las mujeres. Son ellas, por lo tanto, las que siguen siendo, no sólo el referente familiar sobre el que pivota toda la organización social, sino las responsables de la organización de la vida diaria y las transmisoras de la cultura saharauí. Muchos papeles y mucho trabajo bajo sus espaldas no representan una limitación. Y es que sorprende la capacidad de estas mujeres para organizar el día a día sin perder la perspectiva de que el futuro les depara oportunidades que no quieren perder.

Y en este contexto, habría que subrayar la importancia cualitativa que están adquiriendo las nuevas generaciones de mujeres saharauis. Son mujeres que, gracias a proyectos de cooperación y, especialmente, a la acogida de los gobiernos argelino y cubano, han conseguido formarse y licenciarse en numerosas carreras (médicas, enfermeras, abogadas, economistas...). Mujeres que, sin renegar de sus orígenes y teniendo siempre presente que su deseo es ejercer en un país libre, intentan imprimir nuevos aires a una sociedad, también condicionada por prejuicios sexistas y religiosos. De ahí que las discusiones en torno a la vida diaria, sobre temas que tienen que ver con el matrimonio, la dote, la responsabilidad de los hombres en el cuidado familiar, etc. fueran muy relevantes en el Congreso. Cómo conjugar la tradición y las exigencias de las nuevas generaciones, la construcción nacional con las influencias y las tentaciones del primer mundo, cómo crear el puente que canali-



Txaro Arteaga, Fatma Elmehdi e Izaskun Moyua.

zara pasado y futuro, se convirtió en el debate principal de las discusiones del foro oficial y de las tertulias que lo acompañaban.

Además de todo ello, la UNMS determinó dos estrategias claras de trabajo para el futuro: por un lado, la necesidad de reforzar la estructura de su propia organización, bien en los campamentos de refugiados y refugiadas, bien en las delegaciones internacionales, para aprovechar al máximo los recursos y las ayudas y estar presentes allí donde se producen oportunidades para mejorar la formación de las mujeres saharauis. Y por otro lado, el Congreso planteó la necesidad de ir copando mayores puestos de responsabilidad en todos los órganos políticos para que sean las mismas mujeres las que, con su propia voz, puedan defender sus intereses en los foros de decisión. Teniendo en cuenta las situaciones verdaderamente límites en las que habita la población saharauí y la gran precariedad de su vida diaria, sorprende comprobar la enorme capacidad de estas mujeres para tomar las riendas de la situación y plantear reivindicaciones, allá donde lo consideran oportuno.

Relevo generacional

“ En 29 años de lucha, las mujeres saharauis han hecho progresos sobresalientes en todos los ámbitos de la vida y representa un papel hegemónico en la lucha saharauí. Y no exagero nada porque son ellas las que se hacen cargo de la mayor parte de los papeles y trabajos”. Fueron las palabras que pronunció el Presidente del Gobierno Saharaui Mohamed Abdelaziz en el encuentro que realizó con la dirección de Emakunde, Txaro Arteaga e Izaskun Moyua, Directora y Secretaria General respectivamente. En este encuentro Txaro Arteaga hizo llegar al Presidente saharauí el saludo del Gobierno Vasco y de



Integrantes de la delegación vasca en el Congreso.

su Lehendakari al pueblo saharauí y su apoyo a la lucha que mantiene este país por dirigir su propio destino.

En los mismos términos y ampliando su discurso a todas las mujeres saharauis, Txaro Arteaga, afirmó en su alocución al IV Congreso –que realizó en tres idiomas: árabe, euskara y castellano– que “el convencimiento de una lucha justa puede hacer milagros y las mujeres sois en gran parte las que habéis conseguido este milagro de supervivencia organizando la salud, la educación, la alimentación, la justicia... en medio de esta inmensidad de piedra y polvo”.

Ésta es precisamente la herencia que va a tener que gestionar la nueva Secretaria General saliente del IV Congreso de la Unión Nacional de Mujeres Saharauis. Fatma Elmehdi, de 36 años de edad, madre de tres hijos, maestra y hasta la actualidad, responsable de cooperación de la UNMS. Representa el relevo generacional que tratará de aunar la tradición luchadora del pasado y las necesidades de formación e información que exigen las nuevas generaciones de mujeres. Fatma Elmehdi tendrá además su puesto en la dirección del Frente Polisario “Estoy segura del apoyo del Frente y también de las propias mujeres a lo que hemos propuesto en este Congreso. Estamos ante una etapa trascendental y nuestro compromiso es el de seguir adelante para seguir fortaleciéndonos como mujeres”.

Las mujeres y hombres que han estado estos días bajo las estrellas del desierto, han demostrado que no hay dificultades ni contratiempos que eclipsen los corazones solidarios de los pueblos del mundo. ■



LIBE AGIRRE

Certificados, subastas e información judicial desde casa

AZKARRAGA PRESENTA LA NUEVA PÁGINA WEB DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA EN EUSKADI, PIONERA EN EUROPA

La Comunidad Autónoma del País Vasco dispone ya de uno de los *más avanzados servicios de todo Europa para la administración de justicia a través de internet*. El departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco ha presentado "justizia.net", una completa y dinámica página web que, según ha explicado el Consejero Joseba Azkarraga, sirve para solicitar desde un domicilio particular certificados de registro, nacimiento, matrimonio, información sobre subastas judiciales, datos para la participación en jurados, informes sobre el desarrollo de un proceso y decenas de informaciones puntuales sobre los Palacios de Justicia.



En el transcurso de una presentación realizada en el nuevo Palacio de Justicia de Atotxa de la capital guipuzcoana, Azkarraga ha detallado que "la Justicia es un Servicio Público de primer orden por lo que nuestra obligación como Gobierno es arbitrar los medios precisos para que cumpla eficazmente su función. Acercar la justicia al ciudadano es un objetivo básico y que las nuevas tecnologías nos ofrecen posibilidades reales de hacerlo".

"Justizia.net" está dividida en dos partes: una que ofrece información general relacionada con la administración de Justicia en Euskadi "conozca la justicia" y otra destinada a los servicios que el ciudadano puede requerir sin necesidad de moverse de su casa, "a su servicio".

Cuando el usuario se conecta con "justizia.net" se encuentra con una guía clara que le ayudará a orientarse en función de la información que requiera o el servicio que necesite. La primera explicación ofrece información sobre el organigrama del Departamento de Justicia y los proyectos aprobados para su modernización. Darse un "paseo por la justicia" supone aproximarse de manera gráfica y amena y con un lenguaje coloquial y sencillo al funcionamiento de la Administración de Justicia.

"En ese peculiar y ameno paseo se explica todo lo relacionado con la Justicia: división territorial, desarrollo de un juicio, salas judiciales, etc. Como potenciales usuarios que somos todos de este servicio, conviene que nos familiaricemos con él. La ignorancia sobre su funcionamiento, se puede convertir en barrera e incluso traducirse en una falta de confianza. El mejor modo de contrarrestar esa posible visión negativa es precisamente con

una información fluida y accesible como la que se brinda" considera Azkarraga.

Edificios Judiciales

La nueva página web ofrece información de los edificios de los principales partidos judiciales. Al ilustrar el contenido con fotografías de las fachadas, planos de ubicación y distribución se potencia que el ciudadano sepa, si lo precisa, dónde deberá acudir. Asimismo, se posibilita que de manera rápida se pueda consultar la dirección, teléfono, fax, y horario de todos los órganos judiciales de cada partido judicial.

Una sección denominada "el rincón de..." alberga zonas específicas que atienden a los distintos perfiles de las personas que se pueden

conectar. Por ejemplo, en el rincón del ciudadano se puede encontrar información lo que significa haber sido elegido como candidato a ser jurado, lo que se debe hacer o qué es quién tiene derecho y cómo solicitar la justicia gratuita.

En el rincón del profesional se cuenta con un enlace directo a la extranet, en la cual mediante una aplicación realizada para ello, los profesionales de la administración de justicia pueden consultar de manera segura los asuntos que tienen en el juzgado.

Servicios

La sección de servicios ofrece información sobre qué es, qué ofrece y cuándo se puede acudir a cada servicio de la administración de Justicia, además de la dirección y los teléfonos de cada uno de ellos. Los servicios principales son el de Información al Ciudadano; Servicio de Orientación Jurídica; Servicio de Mediación Familiar; Servicio de Asistencia y Orientación Social al detenido y Servicio de Asistencia a la Víctima.

Entre los servicios on-line ofertados el que afecta al Registro Civil. Esta página posibilita un acceso rápido a las direcciones de todos los registros Civiles y Juzgados de Paz. Incluye guías explicativas de los principales trámites de un Registro Civil y en muchos de ellos se incluyen los impresos oficiales que el ciudadano puede necesitar sin necesidad de desplazarse.

Además de los datos de interés para una información más completa del ciudadano, justizia.net ofrece al

ciudadano la posibilidad de solicitar certificados on-line desde su casa –como un certificado de nacimiento, matrimonio o defunción– y recibirlo en un plazo muy corto por correo postal.

Una primera experiencia de evaluación, de diciembre del 2001 a enero del 2002, indica que el número de solicitudes recibidas ha sido 600. Los registros Civiles con mayor demanda han sido los de las capitales (Bilbao, Donostia-San Sebastián y Vitoria-Gasteiz) a los que se añade Barakaldo. Estos han acaparado el 74,4% del total de peticiones.

El tiempo medio de respuesta de los órganos que más peticiones reciben es de 2,5 días. En cuanto al destino final de las peticiones recibidas, un 72,1% se valida, un 26,3% no pueden ser validadas y solamente un 1,6% del total son reenviadas al Registro correspondiente. La mayoría de certificados que se han solicitado son de Nacimiento (68%), Defunción (25%) mientras que de matrimonio sólo fueron requeridos un 7%. Un dato curioso: los usuarios que están demostrando un gran interés por el servicio son notarías, asesorías y funerarias.

Subastas Judiciales

Otro de los servicios ofrecidos por nueva Web aporta información de las subastas más cercanas en el tiempo pero también posibilita conocer datos referentes a las que se vayan a realizar en el futuro. Además, se incluye una pequeña guía que explica el funcionamiento de una subasta y en el área de preguntas frecuentes se abre al ciudadano la posibilidad de formular sus dudas.

También se dispone de un área de noticias o avisos donde los órganos judiciales organizadores de las subastas pueden mostrar los mensajes que estimen pertinentes. Toda esta información tiene su origen en las oficinas judiciales y está prevista su publicación a finales de este mes de febrero.

Juzgados de Paz

Justizia.net ofrece información general de los juzgados de Paz: qué son, tipos de juzgados y servicios que ofrecen. Se pueden consultar todos los juzgados de paz de un determinado partido judicial o buscar a qué partido pertenece un determinado juzgado. Asimismo, es posible visualizar todos los modelos que se utilizan en los juzgados tanto de materia civil, penal como de registro civil.

La Agenda posibilita toda la información sobre la fecha, hora y lugar de los eventos que puedan producirse relacionados con la Administración de Justicia. Otro elemento de interés es el buzón mediante el cual el ciudadano puede ponerse en contacto con el Webmaster para hacerle llegar las comunicaciones que estime oportunas.

Además, los foros JustiziaNET abren la posibilidad de que los visitantes puedan hacer sus aportaciones



Nuevo Palacio de Justicia en Atotxa, Donostia-San Sebastián.

sobre Internet y la Justicia; la Modernización de la Justicia y Opinión de JustiziaNET. El que más aportaciones ha registrado hasta ahora ha sido el primero –Internet y Justicia–, con un 29% del total, seguido de la Modernización de la Justicia con un 42% mientras la Opinión de Justizia net ha tenido el 22% de las participaciones totales. Los idiomas utilizados en los foros han sido el euskera (6%) y el Castellano (94%).

Para resolver las dudas que más se repiten, bien a través del buzón o a través de los foros, se introducen las FAQs (preguntas más frecuentes) con una respuesta lo más clara y concisa posible. Se trata de resolver con prontitud y eficacia los interrogantes que se plantean al ciudadano que recurre a la Web.

Conclusiones

Azkarraga asegura que “con justizia.net se dispone de una herramienta de fácil acceso que posibilita un acercamiento a la Administración de Justicia y facilita además servicios concretos de los que cualquier ciudadano puede beneficiarse. Al igual que sucederá en otros aspectos de la administración, este soporte tecnológico se va a convertir en herramienta de uso diario. Se puede acceder a la administración de Justicia desde casa”.

“La información que se facilita contribuirá a un mejor y mayor conocimiento de la Administración de Justicia. De ese conocimiento dependerá el aprecio y la confianza del ciudadano al servicio que se le presta. Ese apoyo social y político que día a día prestamos a nuestros jueces y magistrados, esta permanente mejora de la administración de Justicia, todos los adelantos tecnológicos que día a día introducimos en la gestión de la administración de Justicia –como es el caso de esta web– redundan en unas condiciones del todo favorables para el trabajo de la Justicia como servicio público en Euskadi. Una administración de Justicia del siglo XXI” ha concluido el Consejero de Justicia. ■

SERGIO JUANENA

Durante la visita oficial de Ibarretxe a Cuba

FIDEL CASTRO PROMETE AL LEHENDAKARI ATENDER LAS PETICIONES DE LAS EMPRESAS VASCAS



El Lehendakari Juan José Ibarretxe finalizó su visita oficial de una semana a Cuba con un encuentro de casi doce horas con Fidel Castro. Durante la cena que se celebró en el Palacio de la Revolución de La Habana, y que se prolongó casi hasta el amanecer, los dos mandatarios compartieron opiniones sobre la situación política de sus respectivos países, el contexto internacional y otros temas de interés mutuo y se mostraron satisfechos por gobernar países pequeños que defienden con fe y pasión preservar sus identidades nacionales en un entorno donde prima la globalización. El líder cubano además, prometió al Lehendakari intentar dar facilidades a las empresas vascas para su implantación en la isla.

Durante esa semana los inversores vascos habían transmitido al Lehendakari su preocupación por la lentitud burocrática de las licencias a empresas en Cuba. El retraso de los pagos y la falta de seguridad

jurídica fue otro de los asuntos tratados en esos días. Con todo, los empresarios esperan duplicar en tres años su implantación en la zona, si logran reducir o eliminar las trabas burocráticas que existen actualmente a la inversión extranjera.

El Lehendakari que acudió a Cuba acompañado por una delegación en la que se encontraba el presidente de la Patronal vasca, Roman Knörr y el presidente de las Cámaras de Comercio de Euskadi, visitó la Oficina de la Spri, oficina del Ejecutivo vasco encargada de potenciar el comercio y las buenas relaciones entre las empresas y las instituciones de Euskadi y de Cuba. Desde que la Spri abrió sus puertas en 1998, ha gestionado 190 proyectos de empresas vascas y ha formado a 1.100 directivos cubanos. Las exportaciones vascas a Cuba, que suponen el 14,37% de la exportación total de España en la isla han aumentado de forma considerable en los últimos tiempos, pasando de

los 63,3 millones de euros de 1997 a los 88,9 millones en 2000, lo que supone un crecimiento superior al 45%.

En el año 1997 había en Cuba 15 empresas implantadas y actualmente, en la isla tienen una presencia activa unas 57 empresas vascas, de las cuales 35 son sucursales o delegaciones, ocho son de producción cooperada, cuatro son empresas mixtas y otras diez son empresas asentadas en zonas francas ubicadas en las afueras de La Habana. El peso más importante pertenece a los sectores tradicionales vascos: los productos siderúrgicos, material eléctrico, ferretería, maquinaria y equipos para la manipulación de fluidos. Se espera además que este año se cierren otros 15 proyectos más.

Pese a ello, y durante la cena que los empresarios vascos establecidos en Cuba tuvieron una de las noches con el Lehendakari, le transmitieron la necesidad de que el Gobierno vasco les apoye con finan-



Con Monseñor Aranguren, Obispo de Cienfuegos.



Visita a un proyecto de cooperación al desarrollo.



Con el Ministro de Exteriores, Felipe Pérez Roque.



En compañía del Vicepresidente Hernández, visita a una escuela de trabajadores sociales y a un centro de biotecnología.

ciación y asesoramiento jurídico en un país cuyo entramado económico es tan complejo y burocrático. Ibarretxe les prometió que su Gobierno dará pasos concretos para solucionar ese problema y aseguró que "los empresarios vascos no son aves de paso que sólo buscan descapitalizar el país sino que por el contrario, están en Cuba para comprometerse con su futuro". El presidente de la patronal vasca, por su parte, agradeció al Gobierno Vasco su apoyo y animó a los empresarios a continuar invirtiendo sobre todo de cara al futuro.

Uno de los objetivos del viaje de la delegación vasca fue la firma de un protocolo de cooperación con el Gobierno cubano. Ambos gobiernos acordaron constituir una comisión mixta con el fin de controlar regularmente los acuerdos de cooperación y desenvolvimiento de las empresas vascas asentadas en la isla. Asimismo se comprometieron a cooperar en sectores como la biotecnología, sanidad, energía, side-

rurgia, pesca, nuevas tecnologías, cooperación al desarrollo, cultura y deporte.

Satisfacción cubana

Al término del viaje oficial, el ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Felipe Pérez Roque, tras agradecer al Lehendakari su visita aseguró que "en estos años hemos sentido siempre la mano amiga de los vascos, sus empresarios y los programas de cooperación del Gobierno que han jugado un papel importante en las estrategias de Cuba para superar las dificultades económicas que hemos tenido" y añadió que "esta visita va a jugar un papel muy importante en el futuro de las relaciones entre Cuba y el País Vasco".

Ibarretxe respondió que su apuesta por Cuba no es sólo el desarrollo económico y el bienestar de sus habitantes, sino "reconocerles su capacidad de decidir por sí mismos". "Sólo va a ser posible un proceso de globalización en el mundo donde el pueblo cubano y el

pueblo vasco estén reconocidos en su propia identidad" aseguró. "Los pueblos pequeños si perdemos nuestra memoria nos convertimos en fantasmas y dejamos de ser pueblos" concluyó.

Antes de partir para Euskadi el Lehendakari trasladó a los periodistas su satisfacción por el resultado del viaje en el que mantuvo contacto con representantes del Gobierno cubano, empresarios vascos, conoció sobre el terreno proyectos sociales, tecnológicos y económicos y firmó varios acuerdos, y mostró su confianza en poder intensificar "las magníficas relaciones con Cuba". Ibarretxe se mostró muy satisfecho porque "los vascos en Cuba son extraordinariamente queridos". Muestra de esta buena relación y ese cariño fue la entrevista privada que fuera de programa volvieron a mantener el Lehendakari y Castro antes de la partida del primero y la presencia del líder cubano en el aeropuerto de La Habana para despedir a la delegación vasca. ■

El Consejero de Sanidad del Gobierno Vasco, Gabriel Inclán, fue uno de los integrantes de la delegación vasca. El Consejero prometió a las autoridades del país caribeño una "gran ayuda" para modernizar su infraestructura sanitaria.

Una de las más sobresalientes inversiones vascas en la isla se ha concretado en el sector de la biotecnología, donde Cuba está considerado como el país más desarrollado de toda América Latina. Diversas empresas farmacéuticas vascas han formalizado con laboratorios cubanos una inversión superior a los tres millones de euros en varios proyectos en el ámbito de la biotecnología, manipulación genética y vacunación. La Administración pública vasca participa con una ayuda de 750.000 euros. Uno de estos acuerdos, el suscrito por las empresas vascas Medplant Genetics y Leja con el Centro de ingeniería Genética y Biotecnología por un importe de 260.900 euros, tendrá como finalidad la creación de una biblioteca de ADN para procedimientos antitumorales.

El Consejero de Sanidad recibió una medalla del ministro de Salud por su actitud de colaboración con la isla caribeña.



El Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo abre sus puertas en Vitoria-Gasteiz

ARTIUM, COMIENZA EL FUTURO



La capital de la Comunidad Autónoma Vasca contará desde el 26 de abril con una infraestructura cultural cuyo objetivo principal será acercar el arte actual a la ciudadanía

La nueva edificación jugará un papel de regeneración urbanística, al igual que otras muchas infraestructuras de carácter cultural que se están construyendo en todo el mundo, y será un elemento clave en la dotación cultural de la ciudad y de Euskadi.

Acercamiento al arte actual

Su Director, Javier González de Durana, destaca que “el reto del museo es asumir un papel de órgano democratizador al respecto de la relación entre los ciudadanos y el arte actual”.

El arte precisa de una transición, según González de Durana, que, sin trivializarlo ni mercantilizarlo, le apee de la suerte de aristocracia elitista en la que está instalado y que le hace accesible sólo para la minoría e impermeable a la mayoría.

El objetivo será acercar a todas las personas interesadas lo que el Artium ofrece, hablando a cada cual en el lenguaje que requiere su perfil social y cultural.

La Colección

El Centro-Museo albergará una colección de más de 1.600 obras cedidas por la Diputación Foral de Alava y que constituyen una excelente muestra del arte moderno y contemporáneo español, vasco y alavés de todo el siglo XX, pero especialmente de la segunda mitad del siglo XX, por lo que teniendo en cuenta la tipología del arte en este periodo, el cuerpo de la colección está conformado por múltiples expresiones disciplinares como pueden ser la pintura, escultura, fotografía, obra gráfica y seriada, instalaciones, soportes electromagnéticos y tecnológicos, incluyendo también la extensa documentación que se ha ido generando a lo largo de los años.

La Colección fue iniciada en los años 70 del siglo pasado por parte de la Diputación Foral de Alava, con Cayetano Ezquerro al frente, dando un paso insólito al iniciar prácticamente desde cero una colección de arte contemporáneo ligado a los movimientos creativos que se estaban produciendo en el País Vasco y en España. Como consecuencia del riesgo asumido entonces, se cuenta con un fondo sobresaliente, con destacadas muestras de arte y artistas.

Estos fondos de arte contemporáneo tuvieron su sede durante 25 años en el Museo de Bellas Artes de Álava, donde compartieron espacio con otras dos colec-

ciones, la de arte sacro y la de "costumbrismo vasco". Tres colecciones diversas y de calidad contrastada que competirán en un mismo edificio y en un espacio a todas luces insuficiente.

Todo ello condujo, después de varias tentativas, a la definitiva organización y ubicación de las colecciones en tres espacios diferentes: el Museo de Bellas Artes de Álava, que expone la colección de arte "costumbrista"; el Museo de Arte Sacro, que muestra los fondos que le corresponden; y el Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo, ARTIUM, que ahora se inaugura.

El edificio

ARTIUM se ubica en el límite exterior del Casco Medieval de Vitoria-Gasteiz, y participa de un eje cultural en el que se articulan, además del Centro-Museo, el antiguo Depósito de Aguas –hoy sala de exposiciones–, en Centro Cultural Montehermoso, el Museo Fournier de Naipes y la Catedral de Santa María, sin olvidar el propio valor arquitectónico de la almendra medieval.

ARTIUM, desde el punto de vista urbanístico, mira hacia el Casco Medieval. Hacia él se orienta su acceso principal, cuyo interior es un amplio vestíbulo dominado, por un lado, por la luz y, por otro, por la obra de Javier Pérez, "Un pedazo de cielo cristalizado"

El edificio, obra del arquitecto José Luis Catón, cuenta con una superficie construida de 13.000 metros, de los cuales casi 4.000 los ocupan las cuatro salas de exposiciones. Además, cuenta con salas de didáctica y talleres, biblioteca, oficinas, servicios (como un auditorio, una sala de uso polivalente, tienda y cafetería). El conjunto incluye una plaza interior de 1.900 metros cuadrados.

Exposiciones inaugurales

Una muestra significativa de la Colección ha sido seleccionada en función de seis grandes movimientos: Antecedentes y vanguardias (1900-1939), La Posguerra interior y exterior (1939-1957), Renovación y normalización (1957-1980), Posvanguardias y el Arte Global (1980-2000) y el umbral de la perspectiva (2000...). Esta exposición estará localizada en la Sala Sur.



ARTIUM es un museo y centro de actividades culturales dedicado a difundir el arte del tiempo presente e inmediato pasado, mediante la exhibición permanente de su colección de arte español moderno y contemporáneo, con el fin de elevar la cultura artística y desarrollar la conciencia cívica de la sociedad alavesa y vasca

Además se podrán visitar cuatro exposiciones temporales.

La Sala Norte, por un lado, albergará la exposición "Melodrama. Lo excesivo en la imaginación posmoderna", exposición que describe la actitud de 34 artistas internacionales que trabajan en todos los campos y tienen como nexo común la manera exagerada en que expresan sus ideas.

La Sala Este Baja, por su parte, contendrá la exposición "La mirada ajena. El retrato en la Colección Ordóñez Falcón de fotografía", en la que se podrán ver trabajos de autores como Andy Warhol, Julia Margaret Cameron, Pere Formiguera, etc.

"Gótico..., pero exótico" será una exposición singular que ofrece la posibilidad de mostrar un mayor conjunto de piezas de la colección, pero en este caso, la ubicación de las mismas será los diferentes palacios renacentistas y barrocos, e iglesias góticas del casco medieval de la ciudad.

De esta forma se invita a los aficionados a redescubrir determinados espacios de la ciudad antigua de Vitoria-Gasteiz. La Iglesia de San Vicente, el Palacio Escoriaza Esquível, el Museo de los Faroles, el Palacio de Tovar, la Torre de Doña Ochanda, la Catedral de Santa María, el Palacio Guevara Gobeo San Juan y el Palacio

Bendaña albergarán los trabajos de más de cuarenta artistas.

La cuarta exposición, dedicada al joven artista sevillano Jesús Palomino estará ubicada en la Sala Este Alta, y contendrá un proyecto titulado "Mercado ligero esperando", que consiste en una instalación compuesta de carteles publicitarios, estructuras arquitectónicas, trozos de plástico y muebles. Un paisaje simbólico lleno de sugerentes espacios, imágenes y situaciones.



Centro de actividades culturales

Además de las exposiciones temporales ya programadas para los próximos dos años, Artium organiza un programa de actividades paralelas, que complementan la voluntad educativa y divulgativa de aquéllas.

Se trata de hacer de Artium un centro cultural vivo y activo que establezca múltiples relaciones entre las artes plásticas y el resto de las disciplinas artísticas. Para ello, están previstas presentaciones, ciclos de conferencias, mesas redondas, seminarios y cursos monográficos de arte; retrospectivas de cine de autor, ciclos temáticos de películas y de video-creación, documentales y programas cine de vanguardia y experimental; actuaciones de danza, conciertos, performances y otras actividades de creación artística.

Asimismo se desarrollarán diferentes programas orientados hacia los centros escolares, las familias, el

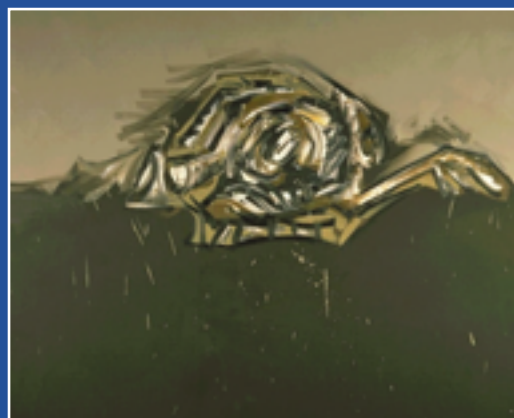
público en general y otros colectivos de características específicas, como visitas-taller, espectáculos, conversaciones con artistas y un largo etcétera.

Fundación Artium de Álava

En febrero de 2001 se constituyó por iniciativa de la Diputación de Álava la Fundación Artium, cuyo principal objetivo es dirigir y gestionar el Centro-Museo.

Inicialmente, forman parte del Patronato de la Fundación las instituciones que participaron en su construcción y puesta en marcha. Sin embargo, la Fundación está abierta a la participación de patronos y colaboradores privados, de acuerdo con los correspondientes Programas de Colaboración.

Son Patronos institucionales del Artium la Diputación Foral de Álava, el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, el Ministerio de Cultura y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. ■



Tapies, Saura y Gordillo, tres exponentes de la colección Artium.

EL TURISMO, ELEMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO



El sector turístico vasco se encuentra en fase de expansión. El análisis de la evolución del período 1997-2001, en coyunturas económicas y políticas diversas, la actividad empresarial desarrollada, el esfuerzo institucional y comarcal y la propia percepción social del turismo en la sociedad vasca nos permite realizar esta afirmación. Asimismo, Euskadi se ha revelado como un destino turístico con gran capacidad de atracción en segmentos turísticos de futuro y mercados de interés. Podemos decir, por tanto, que a pesar de coyunturas difíciles el turismo vasco mantiene el posicionamiento logrado en 1998.

Esta nueva situación tiene como principal exponente simbólico, aunque no único, el conjunto de efectos positivos propiciados a partir de la apertura del Bilbao Guggenheim Museoa. Pero indudablemente, hay otros como la construcción de grandes infraestructuras públicas y privadas, entre las que se encuentran los palacios de congresos Euskalduna y Kursaal, el Museo Chillida-Leku y la próxima apertura de establecimientos hoteleros por parte de grandes cadenas hoteleras, son ejemplos carismáticos y representativos de esta nueva etapa.

Esta nueva realidad queda reflejada, también, en los datos económicos, de tal forma que el turismo genera alrededor del 4% del PIB y del empleo general de Euskadi. Además, el turismo se sitúa en séptimo lugar, en términos de VAB, en un ranking de 37 sectores de actividad en Euskadi, de donde se deduce su alto índice de rentabilidad socioeconómica. Por otra parte, el hecho de que se trate de una actividad que involucra a muchos y diversos agentes, desde los servicios, el comercio, la cultura y el ocio, hasta los mismos ciudadanos, confiere a esta actividad un papel relevante en el desarrollo del país. Y tan importante como lo apuntado hasta ahora es el hecho de que la ciudadanía en general parece aceptar que el turismo puede y debe ser un factor más para mejorar su calidad de vida mediante la creación de riqueza y empleo. La sociedad vasca ve al turismo como un elemento positivo y cada vez más importante, que puede llegar a convertirse en tractor de la economía, en

tanto en cuanto consiga cotas de competitividad en el mercado internacional que se lo permitan.

El 85% de los turistas proceden ya tanto del Estado español como del extranjero. La apertura del Guggenheim Museoa ha supuesto un salto cualitativo en el turismo de imagen, por conocimiento como destino turístico mundialmente reconocible en el mapa, por incremento del número de turistas, por la aparición de una nueva demanda turística vacacional, especialmente de países extranjeros y del mercado norteamericano y por la consolidación de un turismo de negocios, congresos, convenciones y ferias, que representa casi dos terceras partes del turismo total, una tercera parte del turismo vacacional y de ocio.

Para el turista que nos visita Euskadi posee una imagen potente, basada en cultura, raíces, gastronomía, naturaleza y fiesta. Una imagen que es captada vigorosamente por los españoles, bastante más que por los franceses y el resto de los europeos, pero que se traduce en un mercado muy por debajo de la notoriedad de la misma, como consecuencia principalmente de la inconcreción y poca coordinación de la oferta, la escasa proyección exterior de los potenciales productos turísticos y su exigua comercialización. Todo ello, a pesar del enorme esfuerzo y avance que el sector privado. Dado el nivel de desarrollo desigual y la alta potencialidad de crecimiento de los productos estratégicos, en esta nueva legislatura estamos en condiciones de renovar la apuesta por el turismo en el seno de la sociedad vasca, con el objetivo de fortalecer la posición del sector turístico vasco en el conjunto de la economía, articulando la oferta turística y consiguiendo su integración en los canales de comercialización de los principales mercados turísticos estatales e internacionales y asentando las bases estructurales que permitan, en coyunturas favorables, un crecimiento sostenido. ■

JUAN BAUTISTA MENDIZABAL

Director de Promoción Turística del Gobierno Vasco

PARTICIPACIÓN INTERNACIONAL DE LA SELECCIÓN VASCA



En 1882 se inauguró la Plaza Euskara de Buenos Aires, el que podríamos considerar primer frontón industrial construido fuera de Euskal Herria y asimismo podríamos tomarlo como comienzo de la internacionalización de la pelota vasca.

A partir de entonces, los pelotaris vascos han salido de Euskal Herria mostrando a medio mundo su deporte y con ello, una parte importante de su cultura.

Argentina, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Cuba, EEUU, Egipto, España, Filipinas, Francia, Indonesia, Italia, Marruecos, México,

Mónaco, Persia, Perú, Uruguay, Venezuela, entre otros países han disfrutado del espectáculo de la pelota vasca.

En 1921, una vez más los bonaerenses serán testigos de uno de los acontecimientos históricos más importantes de este deporte, ya que se firmó el denominado Protocolo de Buenos Aires, lo que supuso el inicio de la constitución de la Federación Internacional de Pelota Vasca (FIPV), entidad encargada de regular y organizar la actividad internacional de este deporte.

Desde la creación de la FIPV, como es obvio, los vascos han participado en su seno de manera activa,

bien como dirigentes o como organizadores de competiciones.

Sin embargo, el pueblo vasco, pese a ser el creador de este deporte, aún no ha podido disfrutar de un equipo que le represente.

En este sentido, la Federación de Pelota Vasca de Euskadi, para conocer el interés real por la participación internacional de la Selección Vasca, realizó una encuesta entre sus pelotaris, jueces y clubes afiliados, formulando tres preguntas al respecto, obteniendo un evidente resultado favorable a la participación de la selección vasca, tal y como muestran los resultados que a continuación se presentan:



Protocolo de Buenos Aires.

¿La Selección de Euskadi de Pelota Vasca debería participar en los Campeonatos del Mundo como Selección oficial?

	PELOTARIS	JUECES	CLUBES
SI	96,2	91,2	98,8
NO	1,8	2,2	0,0
INDIFERENTE	1,0	3,3	0,0
NS/NC	1,0	3,3	1,2
TOTAL	100	100	100

¿En tu opinión, los pelotaris y los jueces de la Federación de Euskadi de Pelota Vasca en representación de qué selección deberían participar en los Campeonatos del Mundo, siendo las dos selecciones oficiales y estando al mismo nivel?

	PELOTARIS	JUECES	CLUBES
Selección de Euskadi	87,4	76,9	88,7
Selección de España	1,0	2,2	0,0
De cualquiera de las dos	10,3	16,5	10,0
NS/NC	1,3	4,4	1,3
TOTAL	100	100	100



Placa conmemorativa en el Centro Vasco Laurak Bat.

Si tuvieras oportunidad de participar en un campeonato del mundo, ¿en representación de qué selección te gustaría tomar parte, siendo las dos oficiales y del mismo nivel?

	PELOTARIS	JUECES
Selección Euskadi	90,0	80,2
Selección España	1,5	2,2
Cualquiera de las dos	7,2	13,2
NS/NC	1,3	4,4
TOTAL	100	100

ACUERDO DEL PARLAMENTO VASCO (19-02-2002)

Asimismo, en respuesta al cada vez más evidente sentir social, el Parlamento Vasco, el pasado 19 de febrero de 2002, aprobó la siguiente proposición no de ley:

“Teniendo en cuenta el papel fundamental desarrollado por los vascos y las vascas en el origen y expansión de la pelota vasca, el alto nivel deportivo de las y los pelotaris vascos dentro del contexto internacional y la importancia social y económica de la pelota vasca en nuestra Comunidad, y que tanto la integración de la Federación de Pelota Vasca de Euskadi en la Federación Internacional de Pelota Vasca como la participación de la selección vasca en los Campeonatos del Mundo suponen una gran aportación a la internacionalización de este deporte.

Constatando que la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco, atribuye a las federaciones vascas el deber de fomentar e instrumentar la participación de sus selecciones deportivas en actividades y competiciones deportivas internacionales, y que asimismo los estatutos vigentes de la Federación Internacional de Pelota Vasca permiten la entrada de otras federaciones como la vasca.

El Parlamento Vasco adopta el siguiente acuerdo:

Manifiesta la indudable voluntad política de que la Federación de Pelota Vasca de Euskadi se integre en la Federación Internacional de Pelota Vasca con los mismos derechos y deberes que el resto de sus miembros, e insta a la Federación de Pelota de Euskadi y al Gobierno Vasco a que de manera inmediata den los pasos necesarios que conduzcan a la integración de la Federación Internacional de Pelota Vasca, y a la participación de la selección vasca en los Campeonatos del Mundo, comenzando por el que se va a celebrar este año en Iruña”.

JUAN RAMÓN GARAI



Josu Iriondo, nuevo obispo auxiliar de la archidiócesis de Nueva York

OBISPO EN EL BRONX

Nacido en la localidad guipuzcoana de Legazpia hace 62 años, Josu Iriondo es, desde el pasado 12 de diciembre, obispo auxiliar de Nueva York, en sustitución del también vasco Francisco Garmendia, aunque sigue trabajando en su parroquia del Bronx.

El Bronx ha cambiado mucho. En los años sesenta, el barrio estaba en completo declive. Parecía un basurreo donde las empresas eléctricas venían a depositar todos sus desechos. "Ha sido una lucha muy dura. Recuerdo cuando corríamos por los tejados para evitar que virtieran los desechos". Sin embargo, las cosas van cambiando día a día. La construcción de un parking cerca de la parroquia donde antes había un vertedero, y el haber logrado construir unos bloques de viviendas dignas en el entorno ha cambiado las circunstancias de vida de la zona.

Todo ello ha hecho que los comerciantes hayan adquirido la confianza suficiente para abrir sus negocios. La apertura de un negocio de lavandería supuso ya una gran mejora.

Movimiento de Renovación Carismática

Algunos de los cuarenta jóvenes que todos los miércoles se reúnen en la parroquia de San Antonio de Padua han empezado a llamarle "Monseñor", aunque no por eso le ven más distante.

Se percibe en la parroquia un ambiente de fiesta. Los jóvenes ensayan en la Iglesia la misa dominical a ritmo de "merengue".

Como director del Centro de Renovación Carismática, Monseñor Iriondo es responsable, desde su parroquia de San Antonio de Padua en el Sur del Bronx, de 138 parroquias de habla hispana.

"Ahora tengo que hacer ver al Cardenal que esta forma de vivir la Fe es válida"

La parroquia, universidad de la Fe

"Cuando el Cardenal Egan nos visitó en Junio del pasado año, y le oí decir que las parroquias eran las universidades de la Fe, me quedé muy contento. Yo he luchado por esa idea durante muchos años".

El único edificio que identifica un emigrante como suyo es la Iglesia. Eso es mío. Esa casa es también mía. Por tanto, debemos abrir las puertas a toda la gente que está viniendo de latinoamérica.

"Para construir hay que ser pobre; siendo rico sólo acumulas deudas"



Monseñor Iriondo, rodeado de jóvenes de su parroquia.

Cabeza con muchas boinas

"Sólo un vasco puede llevar tantas boinas" dice una colaboradora por la cantidad de responsabilidades que ha adquirido en los últimos años Monseñor Iriondo.

Reseña biográfica

- Hijo de una familia de siete hermanos, sus padres, Rufino Iriondo y Maria Leona Zabaleta, regentaron el Bar Txiki, aunque luego su padre trabajó en la papelera Elorza.
- Dejó Legazpia tras concluir sus estudios en La Salle para ir al seminario de Oñati.
- Tras realizar sus estudios de teología en la Universidad Gregoriana de Roma, se ordena sacerdote en San Sebastián en 1962.
- Cumplida su etapa como profesor en Oñati, parte hacia EEUU en 1968 siguiendo al Padre Madina.
- Desde 1968 trabajó en varias parroquias de Manhattan (hermanas de Maria, Santa Lucia, Santo Rosario, Nuestro Salvador).
- En 1990 asumió la dirección de Movimiento de Renovación Carismática.
- Desde 1997 es vicario de asuntos hispanos (responsable de 138 parroquias).
- Sigue vinculado a la parroquia de San Antonio de Padua en el Sur del Bronx.
- El pasado 12 de diciembre fue ordenado obispo auxiliar por el cardenal Egan en una ceremonia que tuvo lugar en Saint Patrick's Cathedral. ■

NABO CELEBRÓ SU ASAMBLEA DE INVIERNO EN SALT LAKE CITY

Los delegados de la Federación de Centros Vascos de Estados Unidos (North American Basque Organizations) se reunieron en la ciudad olímpica el pasado 2 de marzo, en una asamblea ordinaria que sirvió para intercambiar información sobre todos los programas que se están impulsando desde las distintas comunidades vascas.

A la reunión concurrieron varios técnicos del Gobierno Vasco, que habían sido invitados para informar a la asamblea de las iniciativas que desde distintos departamentos se están llevando a cabo en apoyo de los vascos del exterior. Por parte de SPRI (Sociedad para la Promoción y Reconversión Industrial, adscrita al Departamento de Industria), estuvieron presentes los responsables de la oficina de Chicago, Juan Ignacio García de Mutiloa y Aitor Sotes; también acudió el técnico de HABE (Departamento de Cultura) José Francisco Zinkunegi, que se encontraba de gira por varios países de América con el fin de instalar en los centros vascos el sistema informático de aprendizaje de euskera, Hezinet. Por último, Benan Oregi, técnico adscrito a la Dirección de Relaciones con las Colectividades Vascas, informó sobre la tramitación de ayudas y el programa Gaztemundu en su edición 2002.

Desde que fuera creada la Federación en 1973, cada vez son más numerosos los programas de cultura vasca que son impulsados por la Federación. A los ya tradicionales se van sumando en los últimos años otra serie de iniciativas novedosas como es el Udaleku, que están resultando muy interesantes y no son sino el reflejo del buen momento que vive la colectividad vasca.

Además de los torneos de mus y pelota, y la celebración de picnics y la Convención anual de verano, que este año se celebrará en San Francisco, se ha convertido en una cita obligatoria para muchos vascos de Norteamérica el Kantari Eguna que se celebra a mediados del mes de agosto en Gardnerville (Nevada); por otra parte, NABO también edita el boletín Hizketa y un calendario trilingüe que recoge todas las fiestas vascas en los distintos Estados, calendario de gran tirada debido a su excelente aceptación. El sitio web de NABO, que ha sido recientemente remodelado, se encuentra ahora en www.basqueclubs.com

La reciente incorporación a la NABO del Centro de Estudios Vascos de la Universidad de Nevada en Reno ha supuesto también un importante impulso, debido al apoyo que supone desde el punto de vista de la calidad de los programas culturales. Desde ese Centro se ofrecen sus propios cursos de euskera y cultura vasca, y este año han puesto en marcha el programa denominado Ikasi.

Se trata de un seminario de tres días que tendrá lugar entre el 26 y el 28 de junio en el campus de la propia Universidad y destinado a padres que envían a sus hijos e hijas a los udalekus (campamentos de verano) que organiza la NABO en los Estados Unidos, y cuyo objetivo es acercar también a los padres y madres la cultura y realidad vasca actual.

Por otra parte, este verano se espera la llegada del grupo musical Alboka, que acompaña a Xabier Euzkitze, en la gira que le llevará a distintos estados del oeste americano durante el mes de julio. ■





LOS CENTROS BASKOS, SUS COMISIONES Y LA COLECTIVIDAD

Es notable que en nuestro país, a pesar de una crisis económica prolongada con consecuencias devastadoras en la población en el orden social y donde los comportamientos individuales se ven afectados en lo moral y en lo ético, los argentinos de estirpe vasca aún ven la necesidad de organizarse en torno a las euskal etxeak y éstas, en lugar de disminuir en número, cada año se revitalizan y crecen, demostrando que nuestra colectividad es una de las más activas y organizadas del país.

Está fuera de duda también que el número de centros vascos y sus afiliados no representan en absoluto a la población total de orígenes vascos pero el sector de esta colectividad que se nuclea en las euskal etxeak cuenta en sus cuerpos directivos con hombres y mujeres que han asumido un compromiso con Euskal Herria, la Patria de los Vascos, una responsabilidad para preservar la identidad del pueblo vasco, su cultura y los derechos que como pueblo le asisten. Estas comisiones deben contar con los conocimientos necesarios sobre la realidad de Euskal Herria y de sus problemáticas políticas, sociales y territoriales. El miembro de una comisión directiva de una euskal etxea, desde el momento que lo es, pasa a ser dentro de la colectividad vasca un integrante con valor cualitativo y lo es por su grado de compromiso para con el pueblo vasco. La comisión, dentro del capital humano de argentinos y argentinas descendientes de vascos y orgullosos de sus raíces es la cabeza visible de una parte de ella, contribuyendo, desde una concepción ética-moral basada en la solidaridad y el respeto al prójimo, que es consustancial con el ser vasco, a la vigencia plena de esos valores, como así también el respeto por los ideales de paz, libertad y justicia y que estos conceptos logren ser una realidad para todos los hombres, pueblos y culturas del mundo.

Es reconocible que cada euskal etxea puede llegar a tener grados distintos de desarrollo y progreso. Que su antigüedad, el número de socios o la capacidad de trabajo de las comisiones y de sus aciertos y errores incide en la marcha y continuidad de las mismas, pero manteniendo estas comisiones con el apoyo de sus asociados un rumbo serio y efectivo, tratando siempre de cap-

tar a nuestra juventud, que en definitiva es el sector de la colectividad que tendrá la última palabra sobre la persistencia o no de la identidad vasca en nuestro país el futuro de los centros está asegurado.

Pertenecer a la Comisión Directiva de un Centro Vasco es una tarea que debe llenar de orgullo a sus componentes, pero también es trabajo y dedicación, con Rectitud y Esfuerzo en todo momento, en una entrega donde los sentimientos son las energías para avanzar.

Es entendible que la situación de nuestro país en nada favorece y las dificultades son enormes, pero conservando esa llama por los ideales vascos, esa fuerza que nos viene por nuestra sangre que es herencia de nuestro mayores, esa tenacidad que nos caracteriza, y privilegiando ante todo una conducta donde la honradez y el valor de la palabra, lo que está por delante, los escollos y las dificultades se deben superar. La colectividad vasca, sus componentes y en definitiva los socios observarán que la Casa Vasca Avanza y su conducción irá reflejando para nosotros el modo de pensar justo y correcto del ser vasco.

Para todos ellos será el esfuerzo, para la Patria Vasca daremos el ejemplo, y para nuestra sociedad rescataremos y aplicaremos el único camino correcto: el de los valores. ■

SERGIO REKARTE

Socio del Centro Basko "Villegas'ko Euskaldunak"
General Villegas (Buenos Aires)
Maitetxu@servicoopsa.com.ar

Acoge este año la Convención de la Federación de Centros Vascos de los EEUU

EL SUR DE SAN FRANCISCO SE VESTIRÁ DE ROJO, BLANCO Y VERDE

La Directiva del Centro Vasco de San Francisco se encuentra inmersa de lleno en la organización de la Semana Cultural Vasca que se celebrará entre los días 23 y 25 de agosto en la zona sur de la ciudad californiana de San Francisco.

El Programa que están diseñando incluye una Gala que tendrá lugar en el Centro de Convenciones de South San Francisco el viernes 23, mientras que las actividades del sábado y el domingo se desarrollarán principalmente en Orange Park, un gran parque situado a escasa distancia del Centro Vasco, y que ha sido alquilado para la ocasión.

Durante todo el fin de semana se podrán presenciar actuaciones de danzas y música vasca a cargo tanto de los clubs visitantes de Estados Unidos como de grupos de Euskal Herria que han sido invitados especialmente para el evento.

Finalmente, el Domingo, día 25, el día se iniciará como habitualmente en este tipo de encuentros con una Misa Vasca que será concelebrada por el capellán



Pierre Etcharren, Fantxua Bidaurreta y Etienne Jorajuria.



de la comunidad vasca en Estados Unidos, Padre Martxel Tillous, y por Monseñor Pierre Moleres, Obispo de Bayona, que ya ha confirmado su asistencia.

Grupos de Euskal Herria invitados

Además de Monseñor Moleres, han sido invitados el grupo de bailes vascos de Eskiula (Zuberoa), en cuyo repertorio destaca la mascarada suletina, también denominada "baso dantza" así como el músico Etxekopar (txirula) y el grupo compuesto por Magali Zubillaga, Guy Saldubehere y Totte Saldubehere, acompañados a la guitarra por Mikel Erramouspe.

También está prevista la actuación de los grupos Oinkari Basque Dancers de Boise (Idaho), Gauden Bat de Chino (California), así como los grupos locales del club organizador, que son el grupo de baile Zazpiak Bat y la conocida Klika de San Francisco, además del grupo coral Elgarrekin. Otros grupos invitados aún no han confirmado su asistencia.

1979, primera gran fiesta de vascos de California

Los antecedentes de esta Semana Cultural Vasca se encuentran en las fiestas que la comunidad local organizó durante los días de 25 y 26 de agosto de 1979. En aquella ocasión, la excelente acogida sirvió para dar impulso al nuevo centro vasco, que fue inaugurado tres años más tarde y que es en la actualidad uno de los centros más activos del mundo.

Para más información, pueden dirigirse a la página www.nabo2002.com, donde tienen información completa sobre alojamiento, localización, etc. ■

EN SOLIDARIDAD CON ARGENTINA

Argentina padece en la actualidad un grave problema económico, político y social. Los vascos y vascas y sus 60 Euskal Etxeak atraviesan uno de los momentos más difíciles de su historia.

Ante esta situación el Director de Relaciones con las Colectividades Vascas, Josu Legarreta, realizó un viaje a la República Argentina entre los días 13 y 23 de febrero. Sus objetivos eran conocer in situ la realidad social actual y dialogar con los Directivos de los Centros Vascos sobre las prioridades a plantear en los expedientes de solicitud de subvenciones del presente Ejercicio Económico.

El programa del viaje se inició con entrevistas oficiales con la Primera Dama y el Coordinador Residente del Sistema de Naciones Unidas en Argentina, D. Carmelo Angulo. Posteriormente, mantuvo contactos con Directivos de empresas vascas implantadas en Argentina y del Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, el Instituto Vasco-Argentino de Cooperación al Desarrollo y la FEVA (Federación de Entidades Vasco-Argentinas).

Con una visión global del país, mantuvo sendas reuniones con Directivos de unos 50 Centros Vascos, con atención personalidaza a cada Euskal Etxea con reuniones de una hora con cada una de ellas, organizadas desde las Juntas Directivas de los Centros Vascos Laurak Bat de Buenos Aires, La Plata, Bahía Blanca, Córdoba, Mar del Plata, Río Cuarto y Rosario.

Por el interés que se ha mostrado en el conocimiento de la realidad argentina desde Centros Vascos, Euskal Etxeak resume la información aportada al Parlamento Vasco en la comparecencia que solicitó a tal fin el Secretario General de Acción Exterior, Iñaki Aguirre.



Centro Vasco de Moreno, en la Provincia de Buenos Aires.

En primer lugar, habría que decir que, en términos generales, la vida social en el centro de Buenos Aires no da la impresión de que la crisis sea tan grave, aunque la información recibida en las entrevistas aporta datos realmente alarmantes. En la actualidad hay en Argentina más de 10.000.000 de personas que se encuentran en estado de indigencia, sin poder adquisitivo para la compra de alimentos y medicamentos básicos.

El Representante de Naciones Unidas fue incluso mucho más expresivo con su afirmación de "Argentina se encuentra en la actualidad en un estado prerevolucionario".

Exponentes de estas realidades eran las colas de centenares de personas ante los Consulados de países europeos solicitando inicio de los trámites para la adquisición de nacionalidad, creando dentro de las mismas listas de espera una compra-venta del ticket de acceso .

Josu Legarreta pudo comprobar la gravedad del problema social en su visita, de incógnito, a uno de los barrios marginales de Buenos Aires, pudiendo entrevistarse con diversas familias, conociendo directamente



Directivos de centros vascos frente a un retoño del árbol de Gernika.

la angustiosa problemática de quienes no podían asegurar la alimentación más básica diaria.

Esta situación de extrema necesidad se extiende a sectores de población no tan marginales por la imposibilidad de la ciudadanía de disponer de las cuentas bancarias propias más que en una cuantía de 250/300 (unos 150 dólares USA/mes aproximadamente en dichas fechas).

Los representantes de las Empresas vascas expusieron al Director de Relaciones con los Centros Vascos su situación de parálisis total de proyectos ante un sistema financiero nacional quebrado, con el gasto corriente diario cubierto gracias a las transferencias de las casas matrices. Como dato curioso, comentaron que la General Motors sólo había podido vender en el mes de enero un solo camión.

En esta angustiosa situación, Las Euskal Etxeak de Argentina se han mostrado unánimes en su actitud de solidaridad con su propio País al indicar a Josu Legarreta que las ayudas posibles fueran destinadas a la ciudadanía argentina en general, sin tener en cuenta el origen. ZORIONAK, FELICIDADES por su solidaridad.

El viaje finalizó con una visita a los Centros Vascos de Uruguay los días 23 y 24 de febrero, posibilitando encuentros individuales con cada Euskal Etxea que así lo solicitara. Estas reuniones se celebraron en Montevideo.

Desde estas páginas nuestros mejores augurios de que esta situación se supere a la mayor brevedad posible. ■



**Centro Vasco de Comodoro Rivadavia,
Provincia de Chubut.**

LA OBRA DEL ACUARELISTA FERNANDO QUINTANA ESTÁ PRESENTE EN DOS MUSEOS DE EUSKADI



Nacido en Gernika en 1923, este acuarelista afincado en la localidad de Villa María (Provincia de Córdoba, Argentina) expuso por primera vez a la edad de 27 años en la localidad de Azkoitia. Desde aquellos inicios, ha colgado su obra en innumerables salas tanto del País Vasco como de Argentina. Su última exposición en el País Vasco tuvo lugar en las localidades de

Azpeitia y Zarautz hace dos años, exposición en la que mostró 50 acuarelas. Cuenta con varios premios en su dilatada trayectoria y consta como miembro de la Asociación de Acuarelistas Vascos en su catálogo.

La Sala Kutxa de Donostia-San Sebastián adquirió recientemente la obra "Otoño en Azul" (2000).

Como socio del centro vasco de Villa María, el pasado mes de septiembre le fue rendido un homenaje en su centro vasco, al que donó una nueva obra titulada "Euskal Erria".

Nosotros también hemos recibido una muestra de su pintura. ESKERRIK ASKO, BIHOTZ-BIHOTZEZ!!

LA CORAL EUZKO ETXEA DE NECOCHEA CELEBRÓ SUS BODAS DE ORO

Fundada en el año 1951 por su actual director, D. Hipólito Zubillaga, es el coro decano de la ciudad costera de la provincia de Buenos Aires

La celebración del 50 Aniversario tuvo lugar en el Salón de Eventos del Centro Vasco Euzko Etxea y consistió en un encuentro coral local. Para el arreglo especial preparado con motivo del cincuentenario se contó con el apoyo de antiguos integrantes que cantaron "Donibane", aunque el colofón, como no podía ser de otra manera, lo puso el "Agur Jaunak", que, interpretado por un total de 140 voces, resultó especialmente emotivo.

Nacido en la localidad guipuzcoana de Errenteria en 1916, donde inició sus estudios musicales, Hipólito Zubillaga fue integrante de la Orquesta Filarmónica de San Sebastián, que dirigía Don César Figuerido Gelbenzu. A raíz de la guerra civil se trasladó a Necochea, donde formó su familia y fue socio fundador del Centro Vasco. Compositor y arreglista. Es también socio de la Sociedad Argentina de Autores y Compositores desde 1943. Su nieta Julitxu Gysling Zubillaga, integrante actualmente del coro Kanta Cantemus de Errenteria, ha hecho que la saga musical continúe. **ZORIONAK!**



BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Todas aquellas personas interesadas en recibir gratuitamente la Revista *Euskal Etxeak* o quienes al recibirla hayan detectado algún error en sus datos personales, pueden enviarnos este cupón debidamente cumplimentado a la siguiente dirección:

Secretaría General de Acción Exterior
C/ Navarra, 2 - 01007 VITORIA-GASTEIZ - PAÍS VASCO
A-Aguirre@ej-gv.es

Nombre y Apellidos:

Calle: Ciudad:

Provincia/Estado..... Código Postal:

País: Teléfono:

Donostiako 50. Zinemaldia aurkeztu dute New Yorken

New York.- Zine munduko pertsoa asko, tartean zine izarrak, bildu ziren Julian Schnabel anfitrioi izan zuen jaira joan den asteartean. Glamourrik ez zen falta izan 300 pertsonatik gora hartu zituen festan. Izan ere, ez baitute zinemaldi guztiek 50 urte betetzea lortzen.

Kubako doinuekin egin zieten harrera gonbidatuei Olatz eta Julian Schnabelek New Yorkeko West Villagen. Ez ziren edozelango gonbidatuak, Michael Douglasek, Lauren Bacallek eta Al Pacinok aktoreak esaterako izan ziren festan zeluloideko beste izan askoren artean. Izarrez gain, zine industria eta zine independenteko ordezkariak bildu zituzten, baita prentsa espezializatuko kazetariak ere. Ez zen inor falta Schabellarren etxean eta Juan Maria Arzak sukaldari euskaldunak ere, ez zuen aukera galdu nahi izan.

Donostiako Zinemaldiak aurreko urteko ezteiak ditu eta atzo aurkezpenean egon ziren izan askok ederto jantziko lukete ospakizuna, baina datorren irailaren 19an hasiko den Zinemaldira arte itxaron behar dugu, Donostiara distira zein izarek ekarriko duten ikusteko.

www.eitb.com

Elkarri presenta su Conferencia de Paz en Nueva York

Hasta Nueva York se ha acercado el movimiento social por el diálogo y el acuerdo Elkarri para presentar su propuesta de Conferencia de Paz en Estados Unidos. Elkarri ha explicado en Nueva York su proyecto de Conferencia de Paz de manos del Centro de Resolución de Conflictos de la Universidad de Columbia y la Casa de Irlanda.

El trabajo de Elkarri ha llamado la atención de los Centros de Resolución de Conflictos de las principales universidades de EEUU. Las organizaciones y expertos norteamericanos que están coorganizando la visita han considerado que el interés que suscita la iniciativa de la agrupación pacifista se debe en parte a que se trata de una experiencia inédita de movilización social.

El de la Casa de Irlanda no será el único acto de Elkarri en Nueva York. Ofrecerán también una conferencia en la Universidad de Columbia y se entrevistarán con representantes de organizaciones que estudian la resolución de conflictos.

www.elkarri.org

Nevadako Unibertsitateko Eusko Ikasketa Guneak "Abertzaletasuna, Globalizazioa eta Terrorea" izeneko mintegia antolatu du

Reno, NV.- Eusko Ikasketa Guneak "Abertzaletasuna, Globalizazioa eta Terrorea: Estatu gabeko Herri buruzko eztabaida, Berezitasunak/Unibertsalismoa, eta Demokrazia Erradikala" izeneko mintegia antolatu du, apirilaren 7, 8 eta 9rako, Nevadako Unibertsitatean.

Begoña Aretxaga, Joseba Gabilondo eta Joseba Zulaika dira antolatzaileak, eta hamar hizlari gonbidatu dituzte mintegian parte hartu eta honako gaiak buruz eztabaidatzeko: Zeintzuk dira Estatuak diren Herrien estrategia nagusiak Europa Estatu "bakarra" dela kontuan hartuta? Zeintzuk oinarri teoriko eta politikoei eutsiz Estatu gabeko Herriek "burujabetasun" eskubiak aldarrikatu ditzakete?, eta nola berkokatu daiteke ideia hori globalizazio garaian?

Informazio gehiago

www.unr.edu

La Cámara de Diputados de la provincia de Buenos Aires se adhiere al proceso de paz y a la autodeterminación del País Vasco

La Plata.- Por medio de un proyecto de declaración presentado ayer a la Cámara de Diputados de la provincia de Buenos Aires, se declara la adhesión al proceso de paz en el País Vasco y su beneplácito con la gestación de un clima político para el tan ansiado objetivo.

En el mencionado proyecto, que es de autoría del diputado de Bahía Blanca, Juan Pedro Tunessi, y que lleva la firma de más de una decena de diputados de la provincia argentina de Buenos Aires, se repudia el accionar de ETA y toda forma de terrorismo.

También sostienen los firmantes de la iniciativa que instan al Gobernador de la provincia, autoridades y personalidades políticas, sociales, religiosas, culturales y profesionales de la provincia a adherir el Joint Memorial 114 del Estado de Idaho, EEUU, avalado en la República Argentina por la Federación de Entidades Vasco-Argentinas (FEVA), a favor de la paz y la autodeterminación del País Vasco y de condena a las acciones terroristas.

www.eitb.com

Entregados los premios "Atsegin handiz, con mucho gusto"

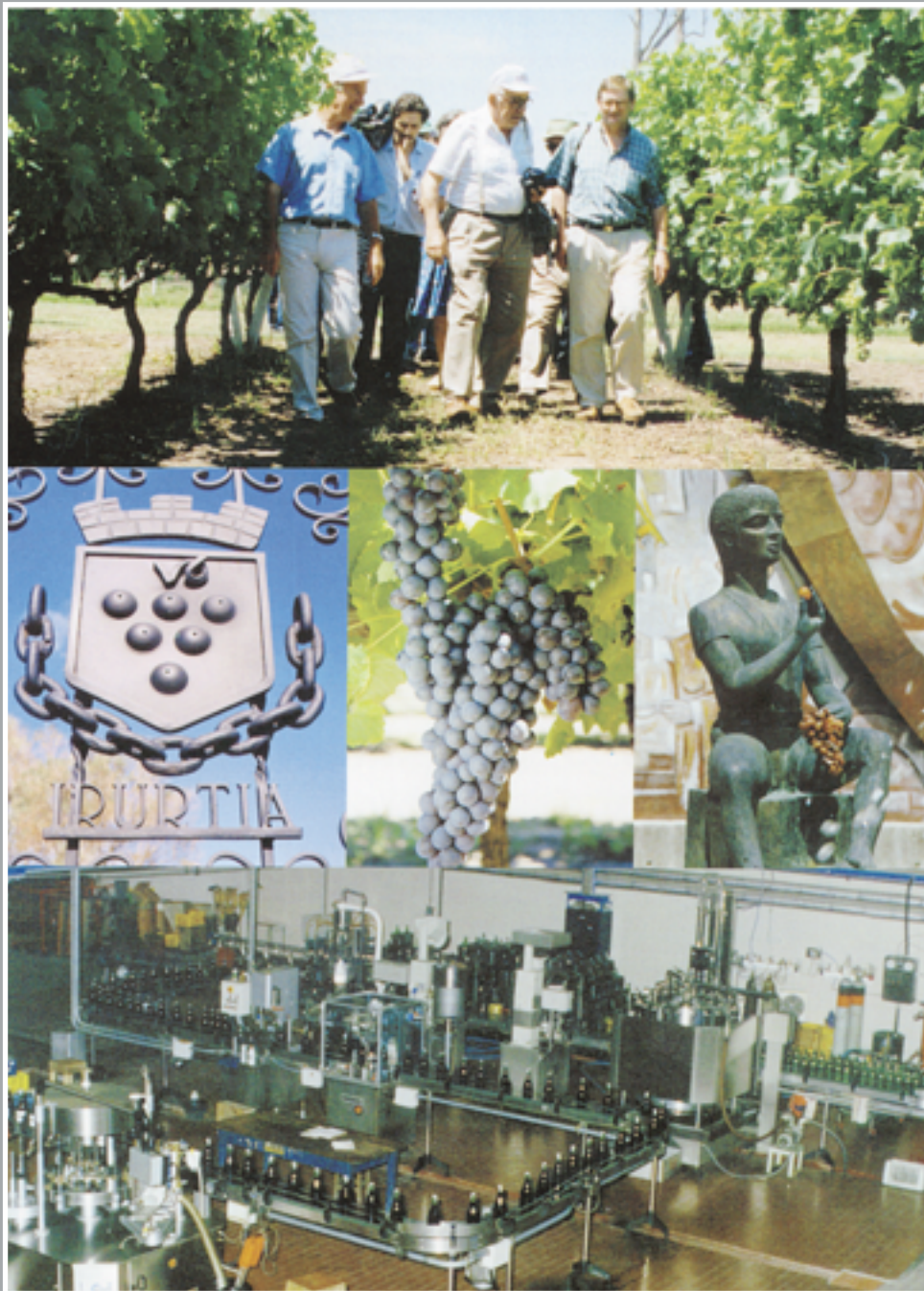
Estos premios convocados anualmente por el Departamento de Industria, Comercio y Turismo, tienen por objeto destacar y reconocer a aquellas personas o entidades que, en el desarrollo de su propia actividad económica, se distinguen por la labor a favor del mayor desarrollo y aplicación práctica de cuanto socialmente se entiende por buen gusto, en sus diversas acepciones de hospitalidad, amabilidad, calidad, criterio estético y valor gastronómico.

El premio en la modalidad de Turismo ha sido para la casa rural Ibaizar, de Sojo-Zollo (Araba). Se trata de un caserón del siglo XVIII, renovado y habilitado para su explotación como agroturismo.

Papelería Tamayo, de San Sebastián, ha merecido el premio "Con mucho gusto" dentro del sector comercial. Fundada en 1914, se ha distinguido cuando menos en los últimos cuarenta años por su constante renovación, innovación, calidad, creatividad y buen gusto.

Finalmente, dentro del sector industrial, el premio ha recaído en la empresa Ona Electroerosión, de Durango, uno de los fabricantes de máquina-herramienta más carismático del País Vasco. Su filosofía de trabajo se basa en la calidad total y en la extrema colaboración con el cliente, manteniendo e impulsando los más altos valores de comportamiento con respecto al hombre y su entorno natural. Ha merecido diversos premios de Diseño Industrial, así como de Medio Ambiente.

El Jurado, presidido por el consejero de Industria, Comercio y Turismo, Josu Jon Imaz, ha estado compuesto por representantes de Eusko Ganberak, Federaciones Territoriales Mercantiles, Asociaciones Territoriales de Turismo, Centro de Diseño Industrial DZ y empresas de publicidad. ■



Los descendientes de vascos mantienen su relación afectiva con el país de sus antepasados asignando a sus establecimientos y productos nombres como Irurtia.